

Additional Leak Checks

en	Additional Leak Checks	2
es	Pruebas de fugas adicionales	3
fr	Vérifications supplémentaires d'étanchéité	4
de	Zusätzliche Leckageprüfungen	5
fi	Vuototarkastukset	6
no	Ekstra lekkasjesjekk	7
da	Ekstra lækagekontroller	8
sv	Ytterligare läckagekontroll	9
nl	Extra controles op lekken	10
it	Ulteriori controlli delle perdite	11
el	Πρόσθετοι Έλεγχοι Διαρροής	12
pt	Verificações adicionais de fugas	13
pl	Dodatkowe sprawdzanie szczelności	14
ru	Дополнительные проверки герметичности	15
cs	Dodatečné kontroly úniku plynu	16
sk	Dodatačné kontroly netesnosti	17
hu	Kiegészítő szivárgástelezetek	18
ro	Probe suplimentare de etanșeitate	19
sl	Dodatna preverjanja uhajanja plina	20
hr	Dodatne provjere curenja	21
et	Täiendavad lekkekatset	22
lv	Papildu hermētiskuma pārbaudes	23
lt	Papildomas nuotekio patikrinimas	24
is	Viðbótarprófanir á leka	25
tr	Ek Kaçak Kontrolleri	26
sr	Dodatna provera curenja	27
mk	Дополнителни проверки за протекување	28
ar	تحقيقات إضافية من التسربات	29
he	בדיקות נוספת לאיתור דליפות	30
ko	추가 누설 점검	31
ja	追加のガス漏れチェック	32
zh	附加泄漏检查	33
th	การตรวจสอบรอยรั่วเพิ่มเติม	34
id	Pemeriksaan Kebocoran Tambahan	35
tl	Mga Karagdagang Pagsusuri para sa Singaw	36

Additional Leak Checks

Weber recommends performing an additional thorough leak check after assembly, as well as annually.

Performing Additional Leak Checks

- 1) Check that all burner control knobs are in the off \textcircled{O} position. Check by pushing in and turning knobs clockwise.
- 2) Wet fittings with a soap and water solution, using a spray bottle, brush, or rag. You can make your own soap and water solution by mixing 20% liquid soap with 80% water; or, you can purchase leak check solution in the plumbing section of any hardware store.
- 3) Turn on gas supply at source.
- 4) If bubbles appear there is a leak:
 - a) If the leak is at any fittings indicated in illustration **(A)**, re-tighten fitting with a wrench and recheck for leaks with soap and water solution. If leak persists, turn off the gas. **DO NOT OPERATE THE GRILL.**
 - b) If the leak is at any fittings indicated in illustration **(B)**, turn off the gas. **DO NOT OPERATE THE GRILL.**
- If a leak is present, contact the Customer Service Representative in your area using the contact information on our website.
- If bubbles do not appear, leak checking is complete:
 - a) Turn gas supply off at the source and rinse connections with water.

NOTE: Since some leak test solutions, including soap and water, may be slightly corrosive, all connections should be rinsed with water after checking for leaks.

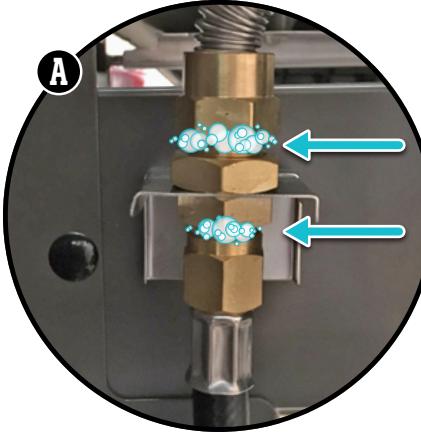
⚠ DANGER: Do not use a flame to check for gas leaks. Be sure there are no sparks or open flames in the area while you check for leaks.

⚠ DANGER: Leaking gas may cause a fire or explosion.

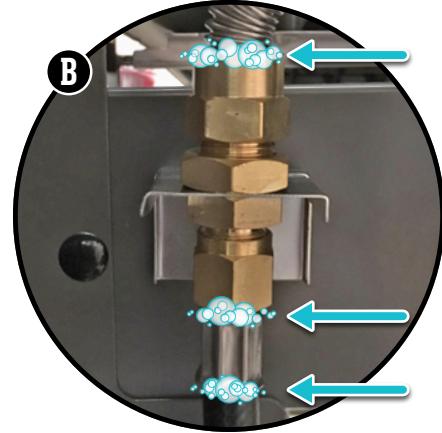
⚠ DANGER: Do not operate the grill if there is a gas leak present.



GENESIS II



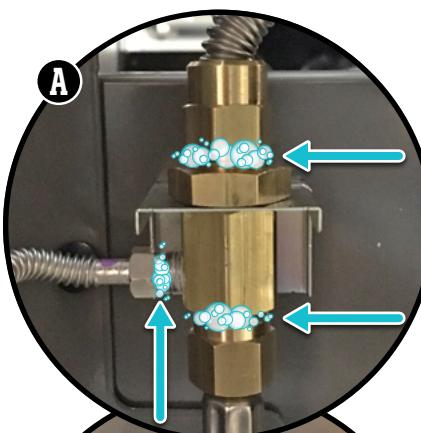
A



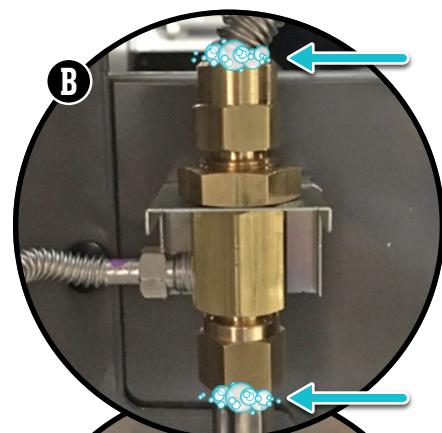
B



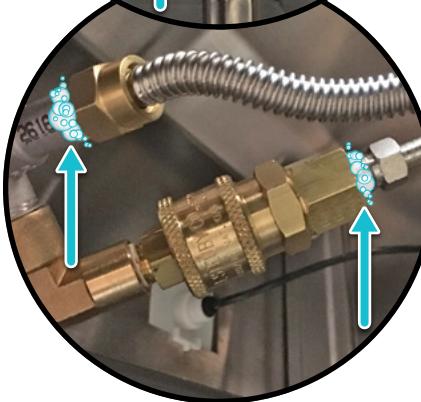
**GENESIS II
LX**



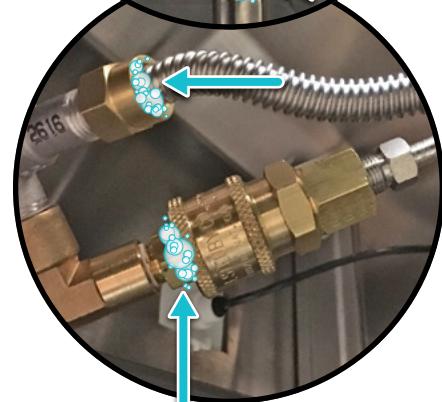
A



B



C



D



Pruebas de fugas adicionales

Weber recomienda llevar a cabo una prueba de fugas exhaustiva tras el montaje de la barbacoa, así como una vez al año.

Ejecución de pruebas de fugas adicionales

- 1) Compruebe que los mandos de control de los quemadores se encuentren todos en la posición de cierre O. Asegúrese presionando los mandos y girándolos en el sentido de las agujas del reloj.
- 2) Humedeza las uniones con una solución de agua y jabón usando un pulverizador, una brocha o un paño. Puede preparar su propia solución de agua y jabón mezclando un 20 % de jabón líquido con un 80 % de agua; también puede comprar una solución comercial de prueba de fugas en la sección de fontanería de cualquier tienda de bricolaje.
- 3) Abra el suministro de gas en la fuente.
- 4) Si aparecen burbujas, existirá una fuga:
 - a) Si la fuga se encuentra en cualquiera de las uniones indicadas en la ilustración (A), vuelva a apretar la unión correspondiente con una llave y realice una nueva prueba de fugas con la solución de agua y jabón. Si la fuga no desaparece, cierre el suministro de gas. NO USE LA BARBACOA.
 - b) Si la fuga se encuentra en cualquiera de las uniones indicadas en la ilustración (B), cierre el suministro de gas. NO USE LA BARBACOA.

En caso de fuga, póngase en contacto con el representante de atención al cliente de su zona usando la información de contacto disponible en nuestro sitio web.

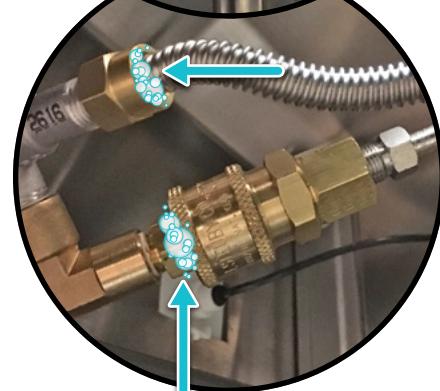
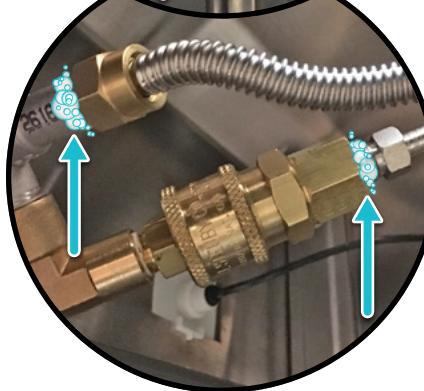
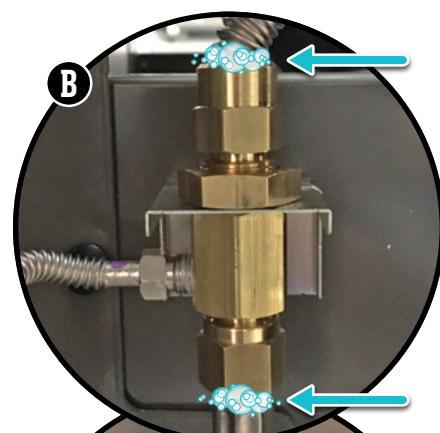
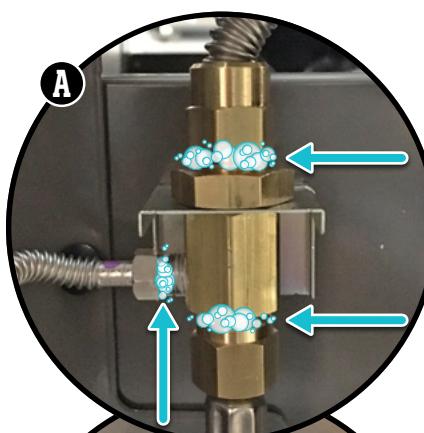
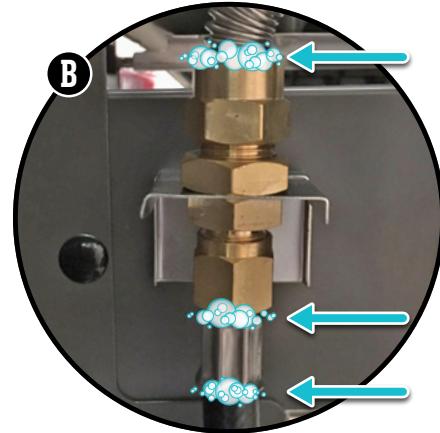
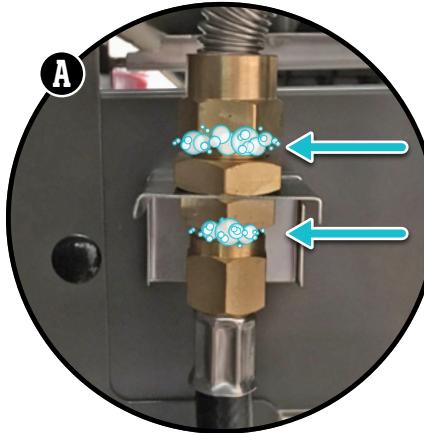
- 5) Si no aparecen burbujas, la prueba de fugas habrá concluido:
 - a) Cierre el suministro de gas en la fuente y enjuague las conexiones con agua.

NOTA: Ciertas soluciones de prueba de fugas, incluidas las preparadas a base de agua y jabón, pueden ser ligeramente corrosivas, por lo que es importante enjuagar bien todas las conexiones con agua tras la prueba de fugas.

⚠ PELIGRO: No use llamas para comprobar la existencia de fugas de gas. Asegúrese de que no se generen chispas ni llamaradas en la zona durante la prueba de fugas.

⚠ PELIGRO: Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones.

⚠ PELIGRO: No use la barbacoa si esta sufre una fuga de gas.



Vérifications supplémentaires d'étanchéité

Weber recommande d'effectuer méticuleusement une vérification supplémentaire d'étanchéité après le montage ainsi qu'une fois par an.

Effectuer des vérifications supplémentaires d'étanchéité

- 1) Vérifiez que tous les boutons de réglage des brûleurs sont en position éteinte O. Pour ce faire, enfoncez et tournez le bouton dans le sens horaire.
- 2) Humidifiez les raccords avec une solution savonneuse à l'aide d'un vaporisateur, d'une brosse ou d'un chiffon. Vous pouvez fabriquer votre propre solution savonneuse en mélangeant 20 % de savon liquide avec 80 % d'eau ; vous pouvez aussi acheter une solution prête à l'emploi que vous trouverez au rayon plomberie des magasins de bricolage.
- 3) Allumez l'alimentation en gaz à la source.

- 4) Si des bulles apparaissent, il y a une fuite :
 - a) Si la fuite se trouve au niveau de raccords présentés dans l'illustration (A), resserrez le raccord en question à l'aide d'une clé à molette puis effectuez à nouveau une vérification d'étanchéité avec une solution savonneuse. Si la fuite demeure, éteignez le gaz. NE METTEZ PAS LE BARBECUE EN SERVICE.
 - b) Si la fuite se trouve au niveau de raccords présentés dans l'illustration (B), éteignez le gaz. NE METTEZ PAS LE BARBECUE EN SERVICE.

Si vous observez une fuite, contactez le représentant du service à la clientèle de votre région en vous référant aux coordonnées indiquées sur notre site Internet.

- 5) S'il n'y a pas de bulles, la vérification d'étanchéité est terminée :
 - a) Éteignez l'alimentation en gaz à la source et rincez les branchements à l'eau.

N.B. : Certaines solutions de contrôle des fuites, eau savonneuse incluse, sont légèrement corrosives. C'est pourquoi tous les raccords doivent être rinçés à l'eau dès que le contrôle des fuites est terminé.

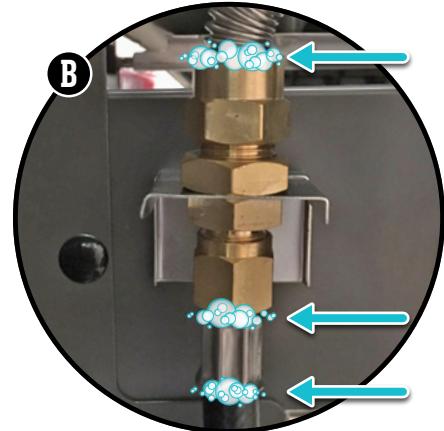
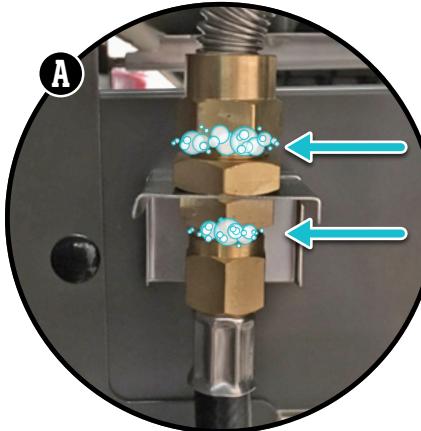
DANGER : Ne pas utiliser de flamme pour la vérification d'étanchéité. Le contrôle des fuites de gaz doit se faire en l'absence de toute flamme nue ou étincelle.

DANGER : Une fuite de gaz peut être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.

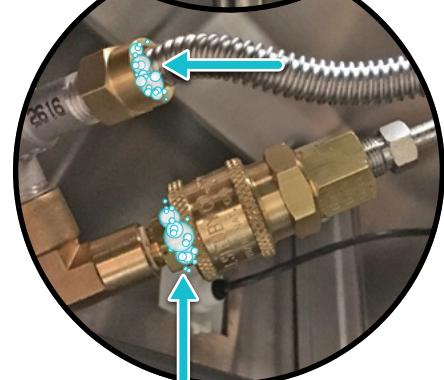
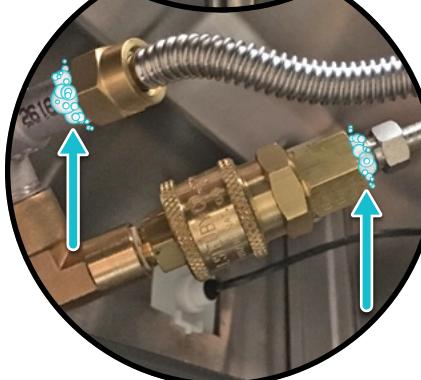
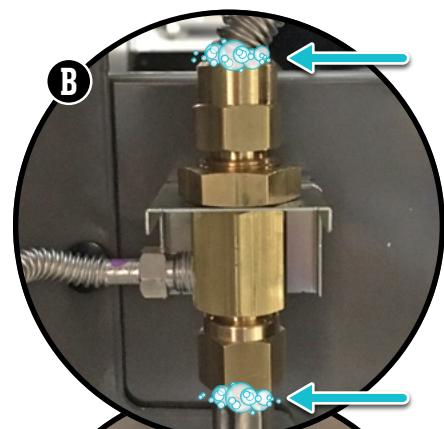
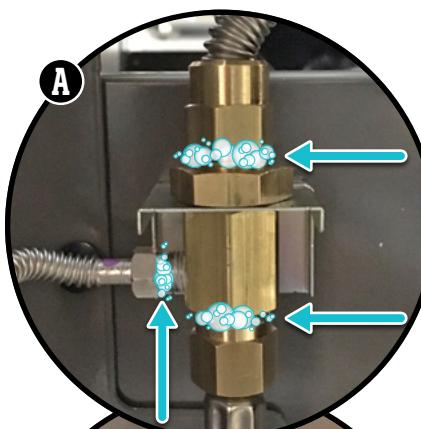
DANGER : N'utilisez pas le barbecue s'il y a une fuite de gaz.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Zusätzliche Leckageprüfungen

Weber empfiehlt, nach der Montage und einmal im Jahr eine zusätzliche umfassende Leckageprüfung durchzuführen.

Durchführen von zusätzlichen Leckageprüfungen

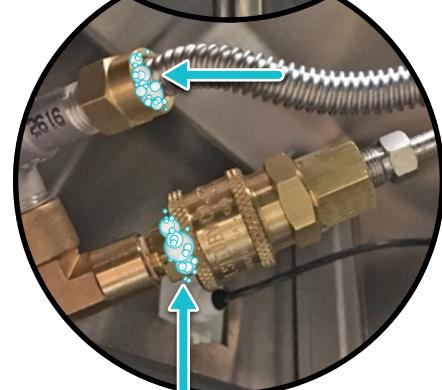
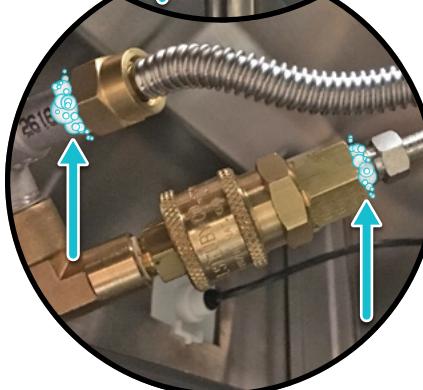
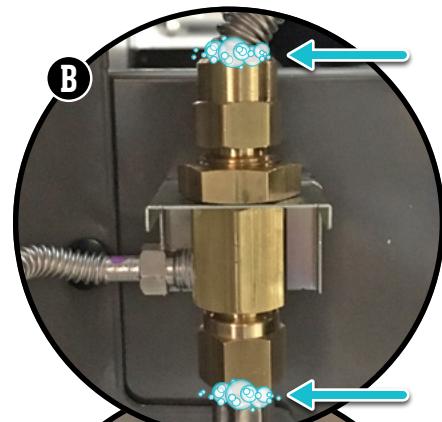
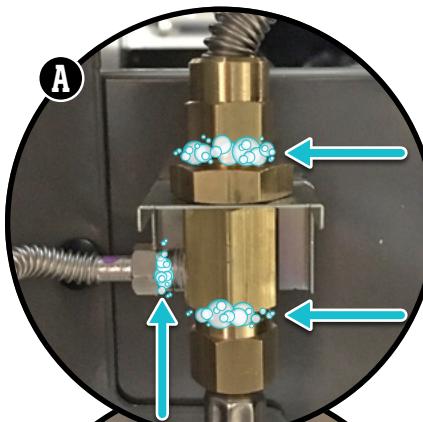
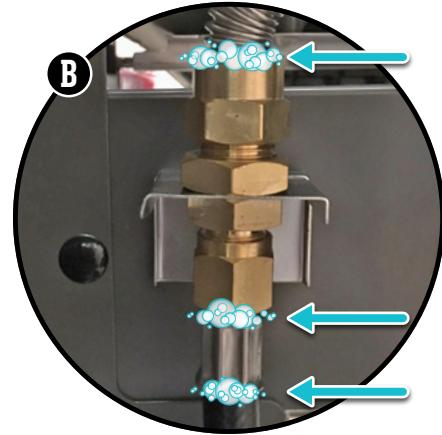
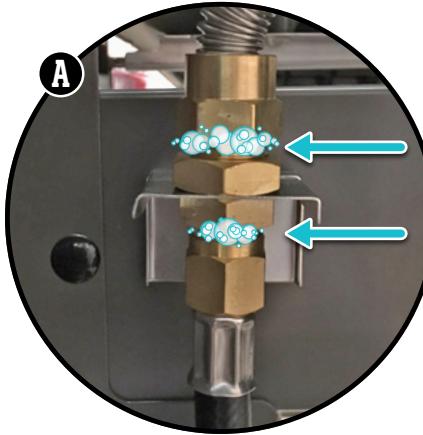
- 1) Stelle sicher, dass sich alle Bedienknöpfe der Brenner in der AUS-Position Ø befinden. Drücke dafür die Knöpfe ein und drehe sie im Uhrzeigersinn.
- 2) Befeue die Anschlüsse mit einer Seifenlösung. Verwende hierzu eine Sprühflasche, eine Bürste oder einen Lappen. Die Seifenlösung kannst du selbst herstellen. Mische dazu 20 % Flüssigseife mit 80 % Wasser. Alternativ kannst du die Lösung in der Sanitätabteilung eines Baumarkts kaufen.
- 3) Öffne an der Gasquelle die Gaszufuhr.
- 4) Falls sich Blasen bilden, liegt ein Leck vor.
 - a) Wenn sich das Leck an einem der in Abbildung **(A)** dargestellten Anschlüsse befindet, ziehe den Anschluss mit einem Schraubenschlüssel fest und überprüfe den Anschluss erneut mit Seifenlösung auf ein Leck. Unterbrich die Gaszufuhr, wenn weiterhin ein Leck besteht. DEN GRILL NICHT IN BETRIEB NEHMEN.
 - b) Wenn das Leck an einem der in Abbildung **(B)** dargestellten Anschlüsse auftritt, unterbrich die Gaszufuhr. DEN GRILL NICHT IN BETRIEB NEHMEN.

Wenn ein Leck vorliegt, wende dich bitte an einen Vertreter des Kundendienstes in deiner Nähe. Die entsprechenden Kontaktinformationen findest du auf unserer Website.

- 5) Bilden sich keine Blasen, ist die Leckageprüfung abgeschlossen.
 - a) Trenne die Gaszufuhr an der Quelle und spül die Anschlüsse mit Wasser ab.

HINWEIS: Da einige Lösungen für die Leckageprüfung leicht korrosiv sind – darunter auch die Seifenlösung –, sollten alle Anschlüsse nach der Leckageprüfung mit Wasser abgespült werden.

- ⚠ GEFAHR: Verwende bei der Leckageprüfung keine offene Flamme. Stelle sicher, dass während der Leckageprüfung keine offenen Flammen oder Funken in der Nähe auftreten.
- ⚠ GEFAHR: Austretendes Gas kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- ⚠ GEFAHR: Betreibe den Grill nicht, wenn ein Gasteck vorliegt.



Vuototarkastukset

Weber suosittelee tekemään perusteellisen vuototarkastuksen grillin kokoamisen jälkeen sekä jatkossa kerran vuodessa.

Vuototarkastuksen tekeminen

1) Varmista, että kaikkien polttimien säätönpuitut on käännetty pois päältä asentoon O painamalla säätönpuitut sisään ja kiertämällä niitä myötäpäivään.

2) Kostuta liitännät saippualiuoksella. Käytä suihkepulloa, harjaa tai riepua. Voit tehdä oman saippualiuoksen sekoittamalla 20 % nestesaippuaa ja 80 % vettä tai ostaa valmista liuosta rakennustarvikeliikkeestä.

3) Avaa kaasuntulo.

4) Jos kuplia esiintyy, liitäntä vuotaa:

A) Jos vuotoa esiintyy kuvaan (A) merkityissä liittimissä, kiristä liitin kiintoavaimella ja tee uusi vuototarkastus saippualiuoksen avulla. Jos vuoto jatkuu, sulje kaasuntulo. ÄLÄ KÄYTÄ GRILLIÄ.

b) Jos vuotoa esiintyy kuvaan (B) merkityissä liittimissä, sulje kaasuntulo. ÄLÄ KÄYTÄ GRILLIÄ.

Jos vuotoa esiintyy, ota yhteys oman alueesi asiakaspalveluun. Yhteystiedot löytyvät verkkosivuiltamme.

5) Jos kuplia ei esiinny, liitännät ovat tiivit:

A) Sulje kaasuntulo kaasupullossa ja huuhtele liitännät vedellä.

HUOMAA: Koska jotkut vuototarkastuksessa käytettävät liuokset, kuten saippuavesi, saattavat aiheuttaa ruostumista, kaikki liitännät tulee huuhdella vedellä vuototarkastuksen jälkeen.

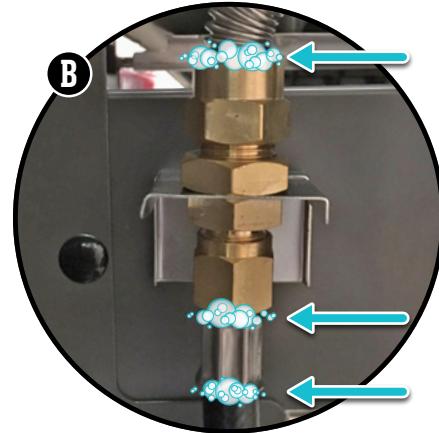
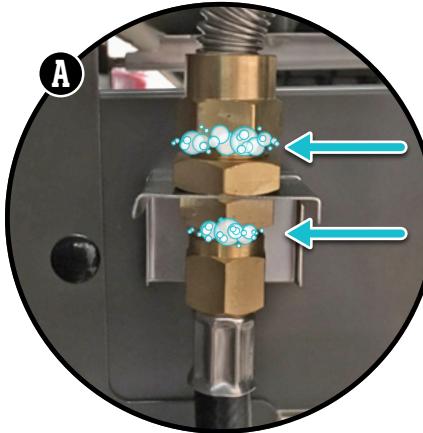
⚠️ **VAARA:** Älä käytä liekkiä kaasuvuotojen tarkastamiseen. Varmista ennen kaasuvuotojen tarkastamista, ettei lähellä ole kipinöitä tai liekkejä.

⚠️ **VAARA:** Kaasuvuoto saattaa aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

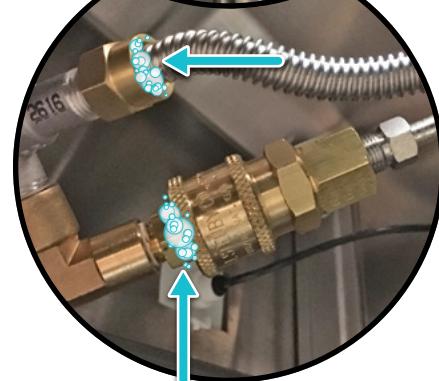
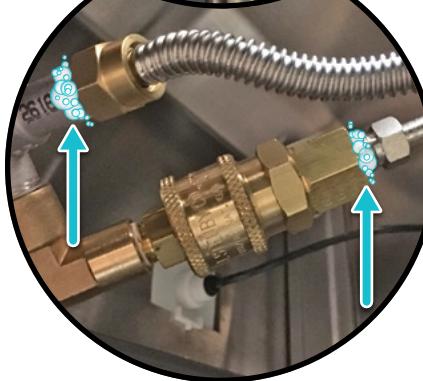
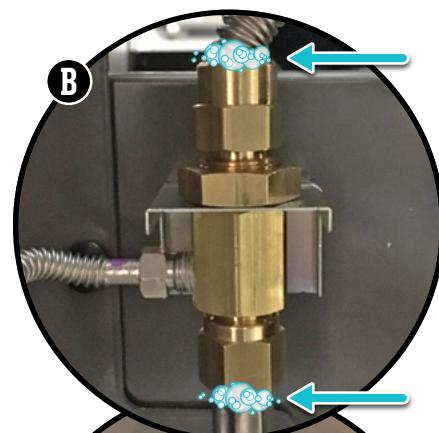
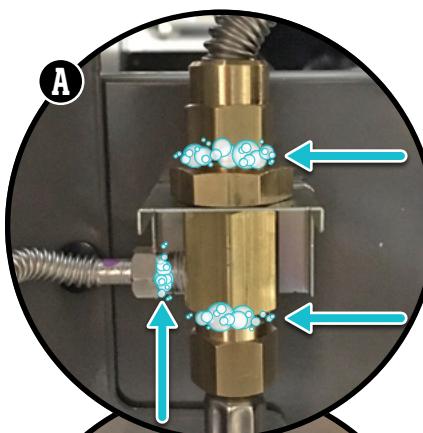
⚠️ **VAARA:** Älä käytä grilliä, jos liitännät vuotavat.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Ekstra lekkasjesjekk

Weber anbefaler at du utfører en ekstra grundig lekkasjesjekk etter monteringen, så vel som hvert år.

Utføre ekstra lekkasjesjekk

- 1) Kontroller at alle kontrollknappene for brennerne er i Off-posisjon O. Dette kontrollerer du ved å trykke knappene inn, og dreie dem med klokken.
- 2) Væt beslag med en såpe- og vannløsning, ved bruk av en sprayflaske, børste eller en klut. Du kan lage din egen såpe- og vannløsning ved å blande 20 % flytende såpe med 80 % vann, eller du kan kjøpe lekkasjesjekkvæske i rørleggingsavdelingen i enhver jernvarehandel.

3) Slå på gassforsyningen ved kilden.

4) Hvis du ser bobler, er det en lekkasje:

a) Hvis lekkasjen er ved beslagene som er angitt i illustrasjon (A), strammer du koblingen med en skiftenøkkel og utfører en lekkasjesjekk med såpe- og vannløsning. Hvis lekkasjen fortsetter, slår du av gassen. IKKE BRUK GRILLEN.

b) Hvis lekkasjen er ved beslagene som er angitt i illustrasjon (B), slår du av gassen. IKKE BRUK GRILLEN.

Hvis lekkasjen vedvarer, tar du kontakt med kundeservicerepresentanten i ditt område ved hjelp av kontaktopplysningene på vårt nettsted.

5) Hvis du ikke ser noen bobler, er lekkasjesjekken fullført:

a) Slå av gasstilførselen ved kilden, og skyll tilkoblingene med vann.

MERK: Da enkelte lekkasjesjekkløsninger, inkludert såpe og vann, kanskje er litt etsende, bør alle koblinger skyllses med vann etter lekkasjesjekken.

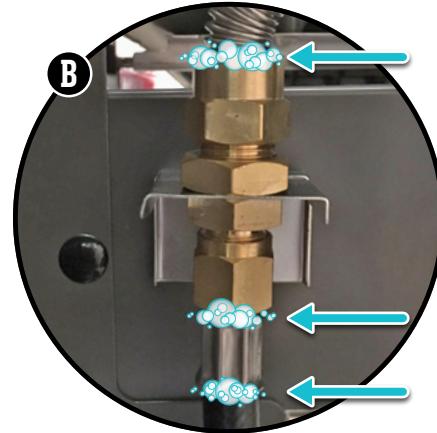
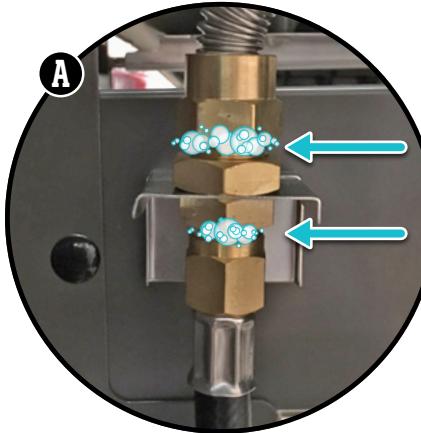
⚠ FARE: Ikke bruk en flamme for å se etter lekkasjer. Sørg for at ingen gnister eller åpne flammer er til stede når du utfører lekkasjesjekken.

⚠ FARE: En gasslekkasje kan forårsake brann eller eksplosjon.

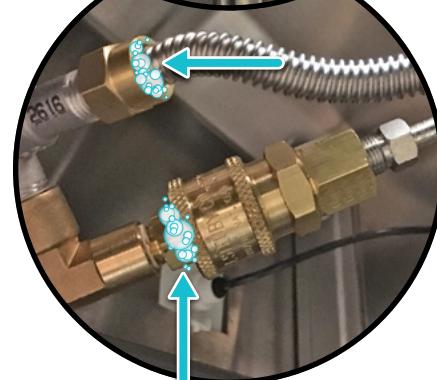
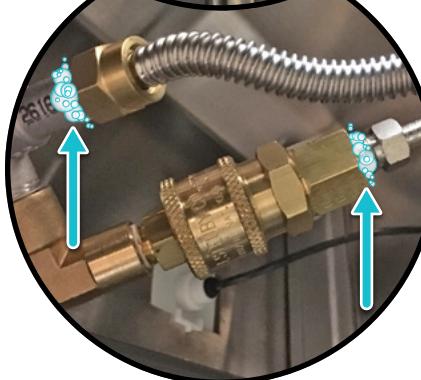
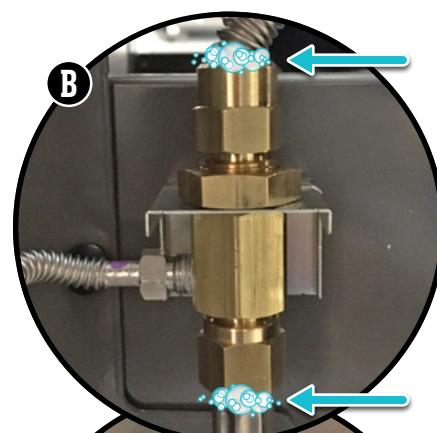
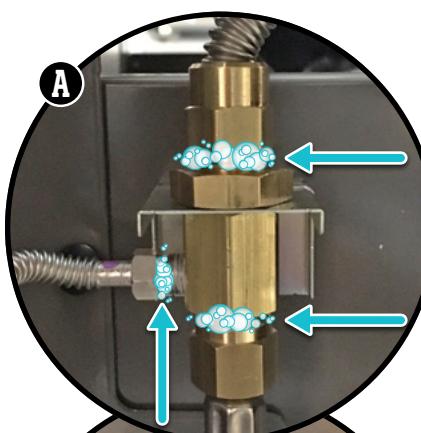
⚠ FARE: Ikke bruk grillen hvis det finnes en gasslekkasje.



GENESIS II



GENESIS II
LX



Ekstra lækagekontroller

Weber anbefaler, at der udføres en grundig lækagekontrol efter samling, og at der uafhængigt heraf udføres en lækagekontrol hvert år.

Udførelse af ekstra lækagekontroller

- 1) Kontrollér, at alle reguleringsknapper står i slukket O position. Det gør du ved at trykke knapperne ind og dreje dem med uret.
- 2) Kom lidt sæbevand på fittingsene ved hjælp af en sprayflaske, børste eller klud. Du kan lave dit eget sæbevand ved at blande 20 % flydende sæbe med 80 % vand eller købe en særlig opløsning til lækagekontrol i VVS-afdelingen i et byggemarked.
- 3) Tænd for gastilførslen ved kilden.
- 4) Hvis det bobler, er der en lækage:
 - a) Hvis lækagen befinner ved en af de fittings, der er vist på illustration (A), skal du tilspænde den med en skruenøgle og herefter igen foretage en lækagekontrol med sæbevand. Hvis lækagen ikke er forsvundet, skal du lukke for gassen. **UNDLAD AT BRUGE GRILLEN.**
 - b) Hvis lækagen befinder ved en af de fittings, der er vist på illustration (B), skal du lukke for gassen. **UNDLAD AT BRUGE GRILLEN.**

Hvis der er en lækage, skal du kontakte kundeservicerepræsentanten i dit område ved hjælp af kontaktoplysningerne på vores hjemmeside.

- 5) Hvis der ikke dannes bobler, er lækagekontrollen afsluttet:
 - a) Luk for gastilførslen ved kilden, og skyld tilslutningerne med vand.

BEMÆRK: Da nogle opløsninger til lækagekontrol, herunder sæbevand, kan være let korrodende, bør alle samlinger skyldes med vand efter en lækagekontrol.

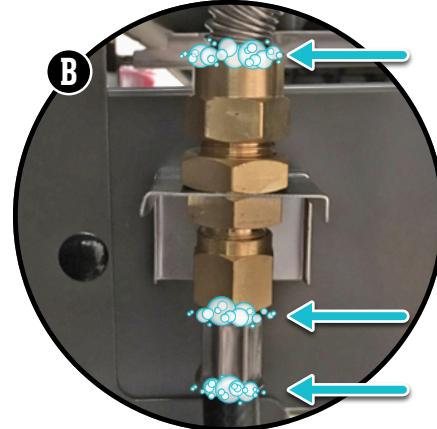
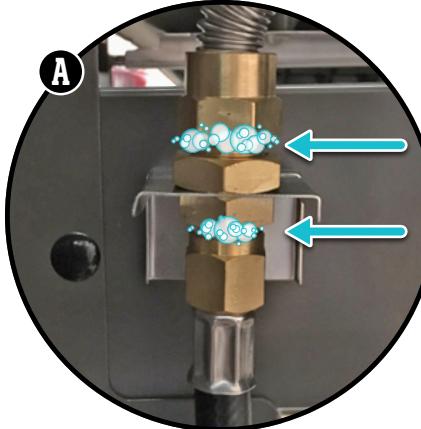
△ FARE: Brug ikke åben ild, når du kontrollerer for gaslækager. Kontrollér, at der ikke er gnister eller åben ild i området, når du kontrollerer for lækager.

△ FARE: Gaslækager kan forårsage brand eller ekslosion.

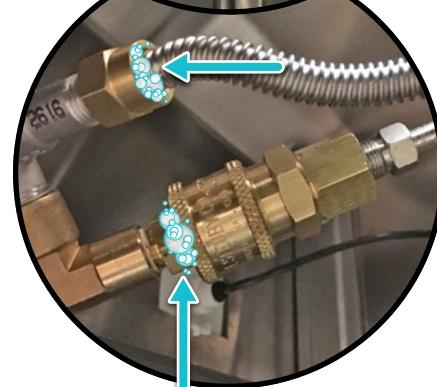
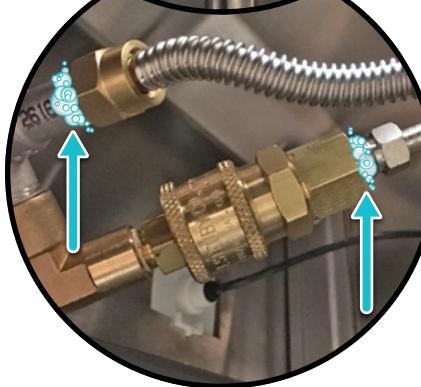
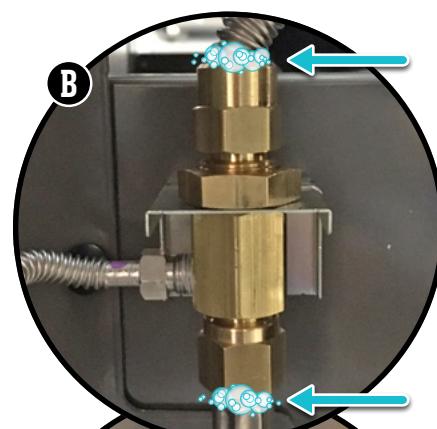
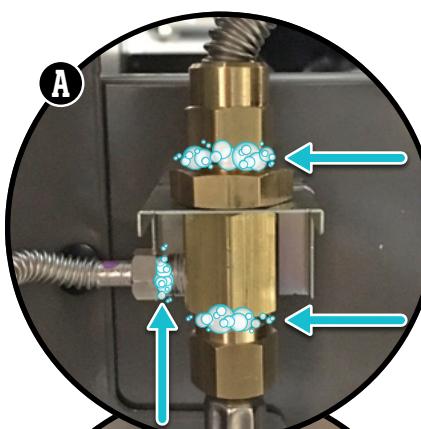
△ FARE: Undlad at bruge grillen, hvis der er en gaslækage.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Ytterligare läckagekontroll

Weber rekommenderar även att du genomför en utförlig läckagekontroll efter montering, samt en gång årligen.

Så utför du ytterligare läckagekontroll

1) Kontrollera att brännarnas kontrollvred är i **O** off-läge. Kontrollera genom att trycka in och vrida kontrollvreden medurs.

2) Fuktta kopplingarna med tvållösning med hjälp av en sprejflaska, borste eller trasa.

Du kan göra din egen tvållösning genom att blanda 20 % flytande tvål med 80 % vatten eller köpa en lösning för läckagekontroll på avlopsavdelningen på järnaffären eller byggvaruhuset.

3) Slå på gasolen vid källan.

4) Om det kommer bubblor finns det en läcka:

a) Om läckan finns vid någon av kopplingarna i figur **(A)** ska du dra åt kopplingen med en skiftnyckel och kontrollera med tvållösning om läckan kvarstår. Om läckan kvarstår ska du stänga av gasolen. ANVÄND INTE GRILLEN.

b) Om läckan finns vid någon av kopplingarna i figur **(B)** ska du stänga av gasolen. ANVÄND INTE GRILLEN.

Om det finns en läcka kontakter du den lokala kundtjänsten. Kontaktuppgifter finns på vår webbplats.

5) Om det inte kommer några bubblor är läckagekontrollen slutförd:

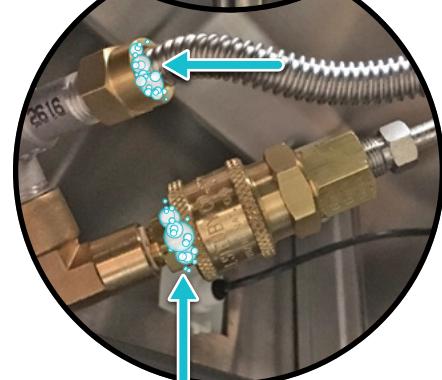
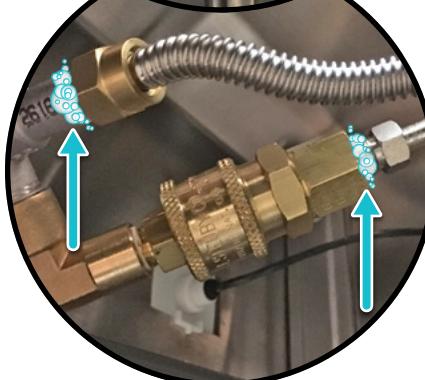
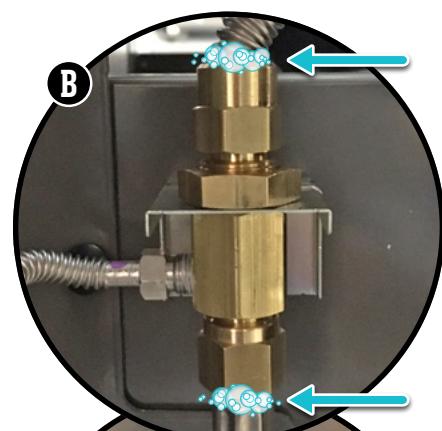
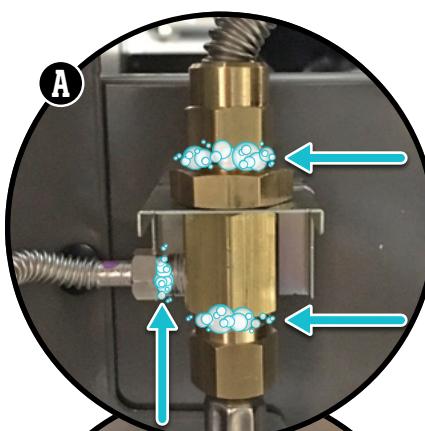
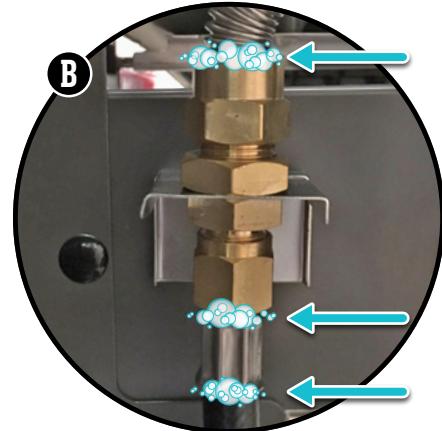
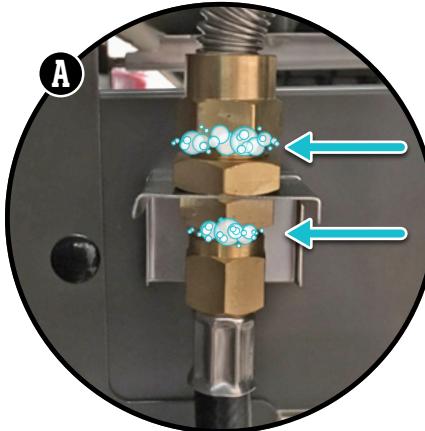
a) Stäng av gasolen vid källan och skölj av kopplingarna med vatten.

OBS: Eftersom vissa lösningar för läckagetest – även tvål och vatten – kan vara något korrosiva ska alla kopplingar sköljas med vatten efter läckagekontrollen.

⚠ **VARNING:** Använd inte öppen eld när du söker efter gasolläckor. Se till att det inte finns några gnistor eller öppen eld i närheten när du letar efter läckage.

⚠ **VARNING:** Läckande gasol kan orsaka brand eller explosion.

⚠ **VARNING:** Använd inte grillen om det finns en gasolläcka.



Extra controles op lekken

Weber raadt aan om na de montage een extra, uitgebreide controle op lekken uit te voeren. Dit dient jaarlijks te worden herhaald.

Extra controles op lekken uitvoeren

- 1) Controleer of alle regelknoppen voor de branders in de uit-stand O staan. Controleer dit door de knoppen in te drukken en met de klok mee te draaien.
- 2) Maak de fittingen nat met een water-en-zeepoplossing. Gebruik hiervoor een sputtelfles, borstel of doek. U kunt zelf een water-en-zeepoplossing maken door vloeibare zeep en water in de verhouding 1 op 4 te mengen, maar u kunt deze ook bij de sanitairafdeling van een doe-het-zelfwinkel vinden.
- 3) Draai de gastoever open bij de bron.
- 4) Als er belletjes te zien zijn, is er een lek:
 - a) Wanneer het lek zich bevindt bij een van de fittingen die staan aangegeven in afbeelding **(A)**, draait u de fitting met een steeksleutel stevig aan en controleert u opnieuw op lekken met een water-en-zeepoplossing. Als er nog steeds een lek is, draait u het gas uit. MAAK GEEN GEBRUIK VAN DE BARBECUE.
 - b) Wanneer het lek zich bevindt bij een van de fittingen die staan aangegeven in afbeelding **(B)**, draait u het gas uit. MAAK GEEN GEBRUIK VAN DE BARBECUE.

Als er een lek is, neemt u contact op met de klantservicevertegenwoordiger voor uw gebied via de contactgegevens op onze website.

- 5) Als er geen belletjes te zien zijn, bent u klaar met de controle op lekken:
 - a) Draai de gastoever dicht bij de bron en spoel de aansluitingen af met water.

OPMERKING: Aangezien sommige oplossingen voor lekcontrole, waaronder water en zeep, licht corrosief kunnen zijn, dienen alle aansluitingen na de lekcontrole te worden afgespoeld met water.

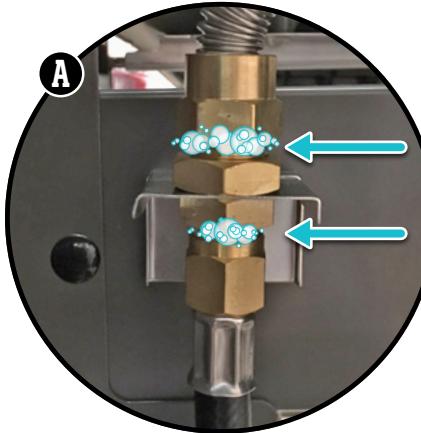
△ GEVAAR: Gebruik geen vlam om op gaslekken te controleren. Zorg ervoor dat er geen vonken of open vuur in de buurt zijn wanneer u op lekken controleert.

△ GEVAAR: Lakkend gas kan brand of een explosie veroorzaken.

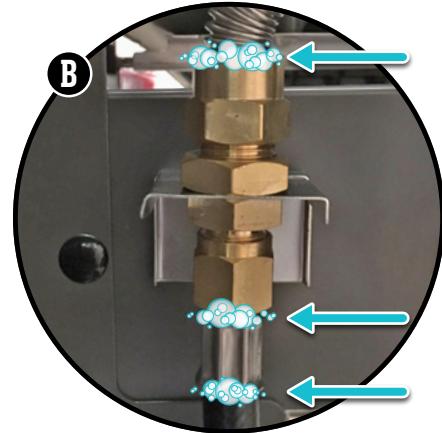
△ GEVAAR: Gebruik de barbecue niet als er een gaslek aanwezig is.



GENESIS II



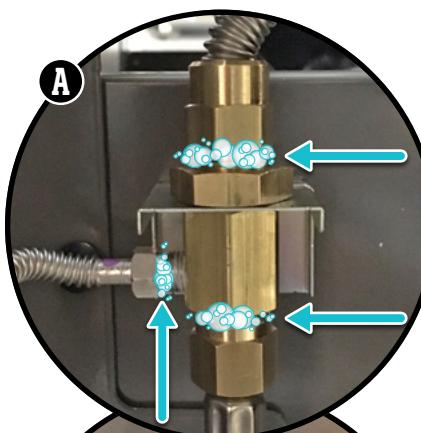
A



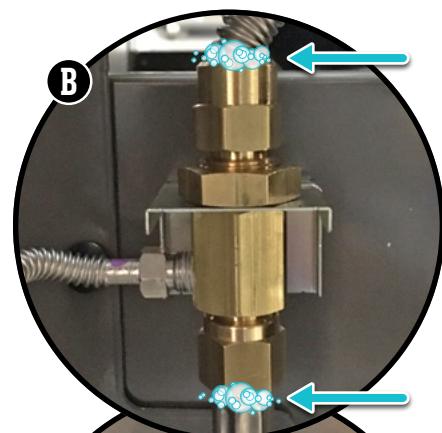
B



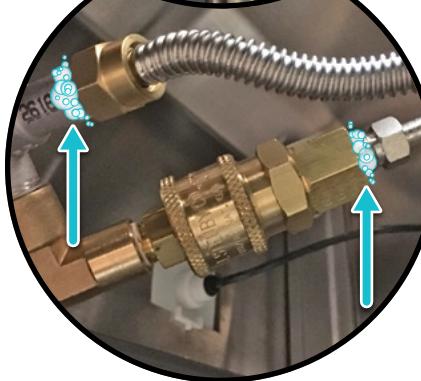
**GENESIS II
LX**



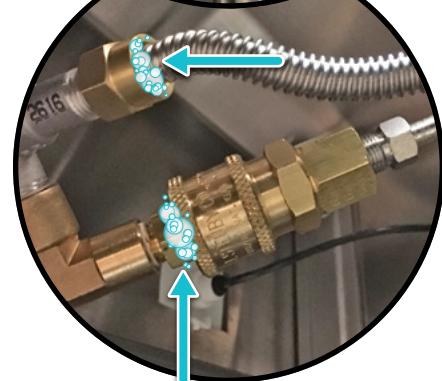
A



B



A



B



Ulteriori controlli delle perdite

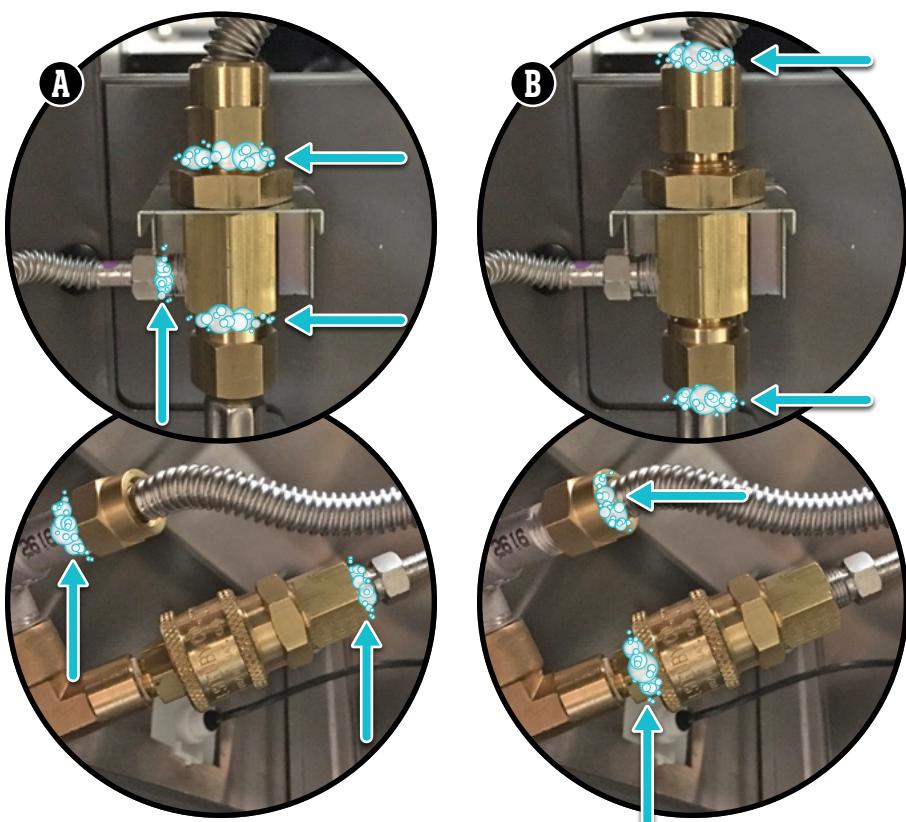
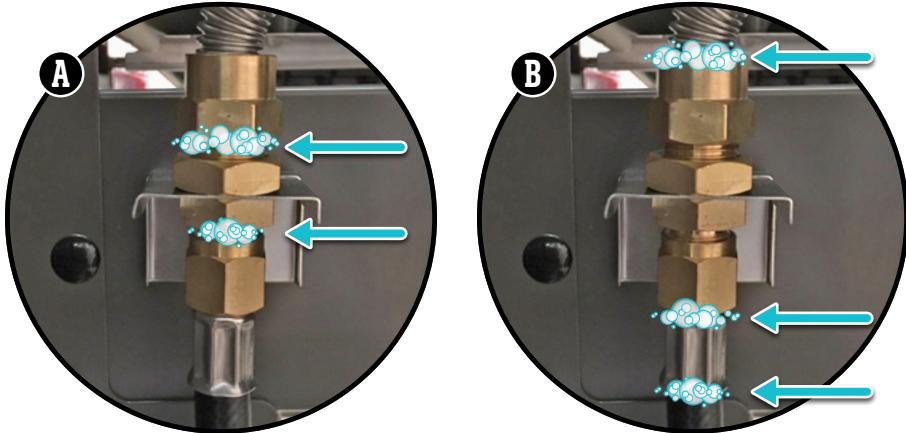
Weber consiglia di effettuare un ulteriore e approfondito controllo delle perdite dopo il montaggio, e anche a scadenza annuale.

Come effettuare un ulteriore controllo delle perdite

- 1) Controllare che tutte le manopole di regolazione del bruciatore siano sulla posizione OFF O. Controllare premendo e ruotando le manopole in senso orario.
- 2) Bagnare i raccordi con la soluzione di acqua e sapone, utilizzando un flacone spray, un pennello o uno straccio. È possibile preparare una soluzione di acqua e sapone miscelando il 20% di sapone liquido con l'80% di acqua, oppure è possibile acquistare una soluzione per il controllo delle perdite in un qualsiasi negozio di ferramenta.
- 3) Accendere il gas alla fonte.
- 4) Se si formano delle bolle, è presente una perdita:
 - a) Se la perdita è presente in uno dei raccordi indicati nella figura (A), serrare nuovamente i raccordi con una chiave e ricontrillare con una soluzione di acqua e sapone. Se la perdita è ancora presente, spegnere il gas. NON USARE IL BARBECUE.
 - b) Se la perdita è presente in uno dei raccordi indicati nell'illustrazione (B), spegnere il gas. NON USARE IL BARBECUE.
- Se una perdita è presente, contattare il rappresentante del Servizio Clienti nella propria area utilizzando le informazioni di contatto sul nostro sito web.
- 5) Se non si formano bolle, il controllo delle perdite è completo:
 - a) Chiudere il gas alla fonte e sciacquare i raccordi con acqua.

NOTA: dal momento che alcune soluzioni per i test di tenuta, tra cui acqua e sapone, possono essere leggermente corrosive, tutti i raccordi devono essere risciacquati con acqua al termine del controllo.

- ⚠ PERICOLO: non usare una fiamma per il controllo delle perdite di gas. Durante il controllo delle perdite, assicurarsi che nelle vicinanze non vi siano scintille o fiamme libere.
- ⚠ PERICOLO: una perdita di gas può causare un incendio o un'esplosione.
- ⚠ PERICOLO: non utilizzare il barbecue se una perdita di gas è presente.



Πρόσθετοι Έλεγχοι Διαρροής

H Weber συνιστά τη διενέργεια ενός πρόσθετου ενδελεχούς ελέγχου διαρροής μετά τη συναρμολόγηση, καθώς και σε επήσια βάση.

Εκτέλεση Πρόσθετων Ελέγχων Διαρροής

- 1) Ελέγχετε ότι όλα τα κουμπιά ελέγχου καυστήρων βρίσκονται στη θέση off O. Βεβαιωθείτε γι' αυτό σπρώχνοντας τα κουμπιά προς τα μέσα και γυρίζοντάς τα προς τα δεξιά.
- 2) Βρέξτε τα συνδετικά στοιχεία με ένα διάλυμα νερού-σαπουνιού, χρησιμοποιώντας έναν φεκαστήρα, μια θούρα ή ένα πανάκι. Μπορείτε να φτιάξετε το δικό σας διάλυμα νερού-σαπουνιού, αναμειγνύοντας 20% υγρό σαπούνι με 80% νερό ή μπορείτε να αγοράσετε ένα διάλυμα ελέγχου διαρροών από το τμήμα υδραυλικού εξοπλισμού οποιουδήποτε αιδηροπωλείου.
- 3) Ανοίξτε την παροχή αερίου στην πηγή.
- 4) Αν εμφανιστούν φυσαλίδες υπάρχει διαρροή:

a) Αν η διαρροή βρίσκεται σε κάποιο από τα συνδετικά στοιχεία που υποδεικνύονται στην εικόνα (A), αφίξτε και πάλι το συνδετικό στοιχείο με ένα κλειδί και ελέγχετε ξανά για διαρροές με το διάλυμα νερού-σαπουνιού. Αν η διαρροή επιμένει, κλείστε το αέριο. ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΤΕ ΤΗΝ ΨΗΣΤΑΡΙΑ.

B) Αν η διαρροή βρίσκεται σε κάποιο από τα συνδετικά στοιχεία που υποδεικνύονται στην εικόνα (B), κλείστε το αέριο.
ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΤΕ ΤΗΝ ΨΗΣΤΑΡΙΑ.

Αν υπάρχει διαρροή επικοινωνήστε με τον Αντιπρόσωπο Εξυπηρέτησης Πελατών της περιοχής σας χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας.

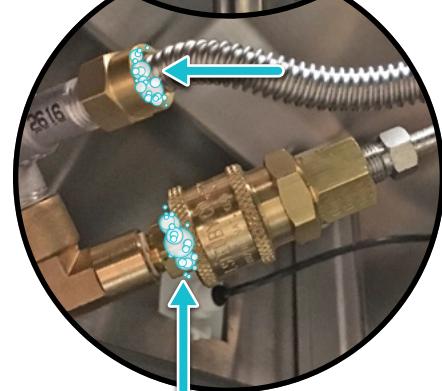
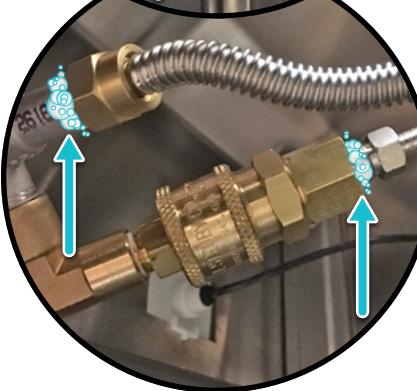
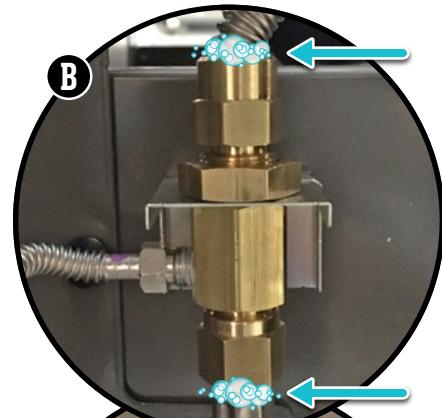
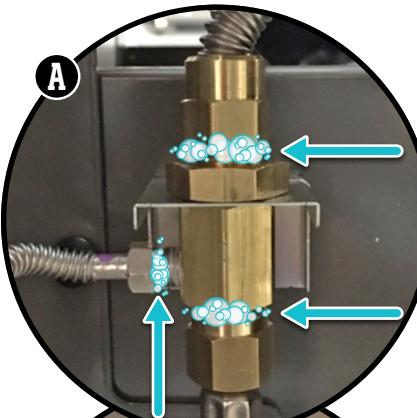
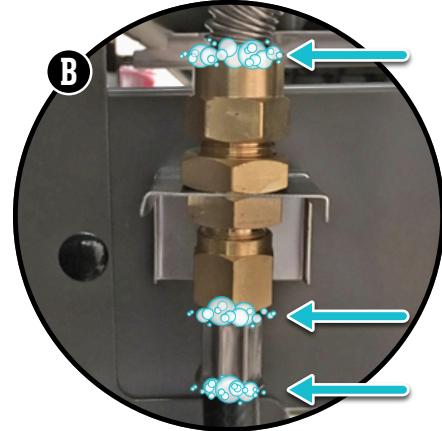
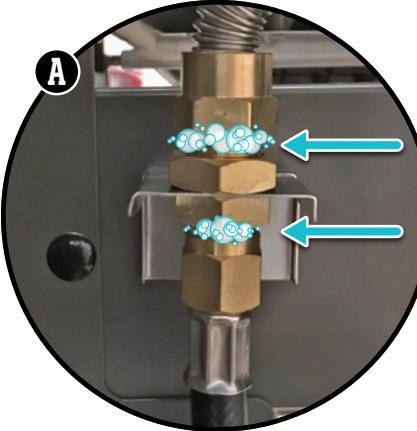
- 5) Αν δεν εμφανιστούν φυσαλίδες, ο έλεγχος διαρροής έχει ολοκληρωθεί:
 - a) Κλείστε την παροχή αερίου στην πηγή και ξεπλύνετε τις συνδέσεις με νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Καθώς μερικά διαλύματα ελέγχου διαρροών, συμπεριλαμβανομένου του διαλύματος νερού-σαπουνιού, μπορεί να είναι ελαφρώς διαβρωτικά, όλες οι συνδέσεις θα πρέπει να ξεπλυθούν με νερό μετά τον έλεγχο για διαρροές.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην χρησιμοποιείτε φλόγα για να ελέγχετε για διαρροές αερίου. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή ανοιχτές φλόγες στην περιοχή όπαν ελέγχετε για διαρροές.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Η διαρροή αερίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηκη.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην λειτουργήστε την ψωσταριά αν υπάρχει διαρροή αερίου.



Verificações adicionais de fugas

A Weber recomenda realizar uma verificação exaustiva adicional de fugas após a montagem, bem como anualmente.

Realizar verificações adicionais de fugas

- 1) Verifique se todos os botões de controlo dos queimadores se encontram na posição off O. Faça-o empurrando os botões para dentro e rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- 2) Humedeça os encaixes com uma solução de água e sabão, utilizando um vaporizador, escova ou pano. Pode preparar a sua própria solução de água e sabão misturando 20% de sabão líquido e 80% de água ou pode adquirir uma solução para verificação de fugas na secção de canalizações de qualquer drogaria.
- 3) Ligue a alimentação de gás na fonte.
- 4) Se se formarem bolhas existe uma fuga:
 - a) Se a fuga for num dos encaixes indicados na ilustração (A), volte a apertar o encaixe com uma chave inglesa e verifique novamente quanto a fugas com a solução de água e sabão. Se a fuga persistir, desligue o gás. **NÃO UTILIZE O GRELHADOR.**
 - b) Se a fuga for em qualquer um dos encaixes indicados na ilustração (B), desligue o gás. **NÃO UTILIZE O GRELHADOR.**

Se existir uma fuga, contacte o Representante do Apoio ao Cliente da sua área, utilizando as informações de contacto na nossa página web.

- 5) Se não se formarem bolhas, a verificação de fugas está concluída:
 - a) Desligue a alimentação de gás na fonte e enxague as ligações com água.

NOTA: visto que algumas soluções de verificação de fugas, incluindo a água e o sabão, podem ser ligeiramente corrosivas, todas as ligações devem ser enxagadas com água após a verificação de fugas.

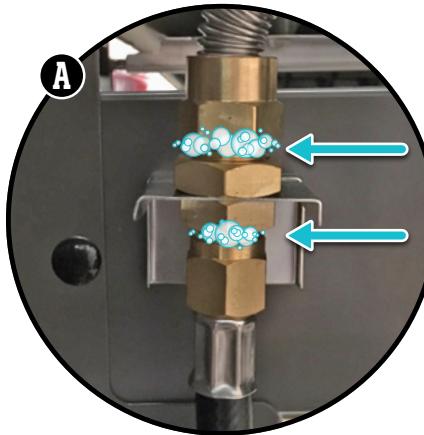
⚠ PERIGO: não utilize uma chama para verificar a existência de fugas de gás. Certifique-se de que não existem faíscas ou chamas abertas na área durante a verificação de fugas.

⚠ PERIGO: uma fuga de gás pode causar um incêndio ou uma explosão.

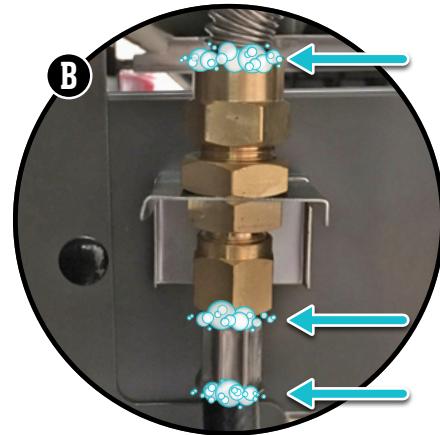
⚠ PERIGO: não utilize o grelhador se houver uma fuga de gás.



GENESIS II



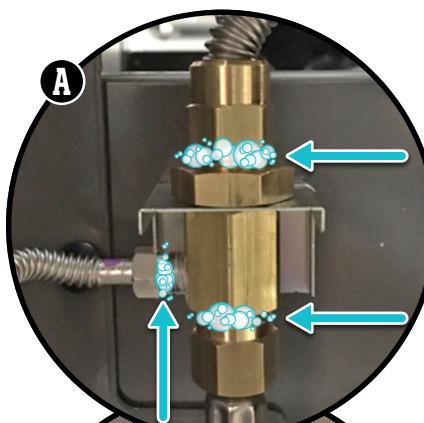
A



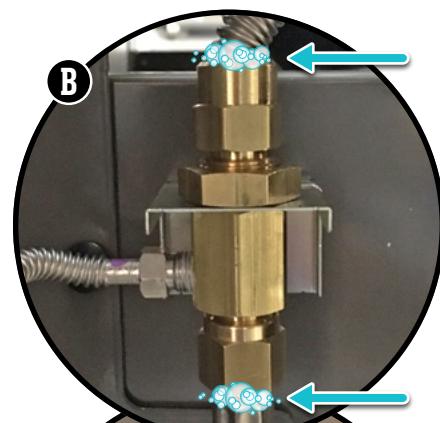
B



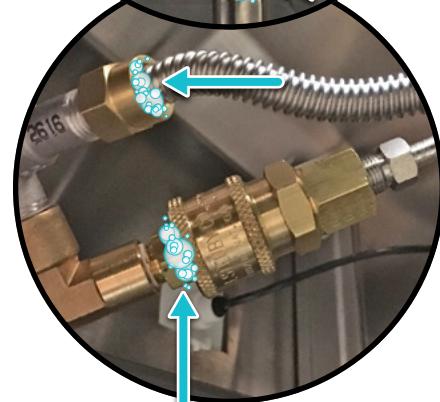
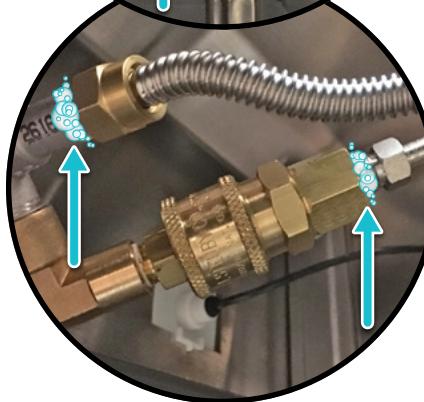
**GENESIS II
LX**



A



B



Dodatkowe sprawdzanie szczelności

Firma Weber zaleca wykonywanie dodatkowych kontroli szczelności po montażu, a także raz w roku.

Wykonywanie dodatkowej kontroli szczelności

- 1) Sprawdź, czy wszystkie pokrętła palników są w pozycji wyłączonej O. Sprawdź przepływ poprzez wcisnięcie i obrócenie pokręteli w prawo.
- 2) Zmoc instalację wodnym roztworem mydła za pomocą butelki z rozpylaczem, pędzelka lub szmatki. Roztwór mydła można przygotować samodzielnie, miesząc 20% mydła w płynie z 80% wody. W celu sprawdzenia szczelności można też kupić gotowy roztwór w dziale hydraulicznym dowolnego sklepu z artykułami budowlano-remontowymi.
- 3) Otwórz zawór na butli regulujący dopływ gazu.
- 4) Jeśli pojawią się pęcherzyki, oznacza to nieszczelność.

- a) Jeśli wyciek ma miejsce w dowolnym miejscu instalacji wskazanym na ilustracji (A), ponownie dokrć mocowanie za pomocą klucza i po raz kolejny sprawdź szczelność, korzystając z wodnego roztworu mydła. Jeśli nadal dochodzi do wycieku, odetnij dopływ gazu. NIE KORZYSTAJ Z GRILLA.
- b) Jeśli wyciek występuje w dowolnym miejscu instalacji wskazanym na ilustracji (B), wyłącz dopływ gazu. NIE KORZYSTAJ Z GRILLA.

Jeśli wyciek się utrzymuje, skontaktuj się z przedstawicielem działu obsługi klienta w swoim regionie, korzystając z danych kontaktowych na naszej stronie internetowej.

- 5) Jeżeli bąbelki się nie pojawiają, sprawdzanie szczelności zakończyło się.
- a) Wyłącz dopływ gazu na butli i spłucz złącza wodą.

UWAGA: Ponieważ niektóre roztwory używane do sprawdzania szczelności, np. wodny roztwór mydła, mogą powodować lekką korozję, wszystkie złącza wymagają opłukania wodą.

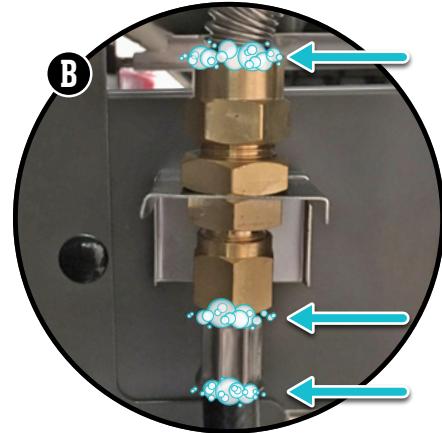
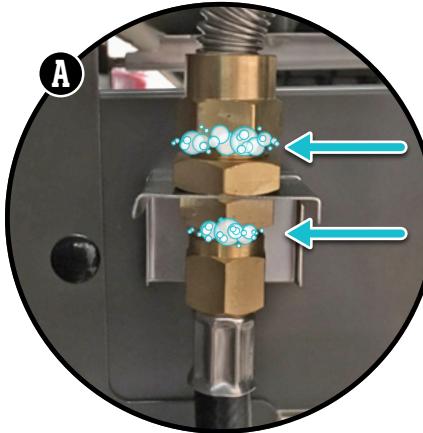
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie kontroluj szczelności instalacji za pomocą płomienia. Upewnij się, czy podczas sprawdzania szczelności w otoczeniu nie ma otwartego ognia i czy w pobliżu nie tworzą się iskry.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ulatniający się gaz może spowodować pożar lub wybuch.

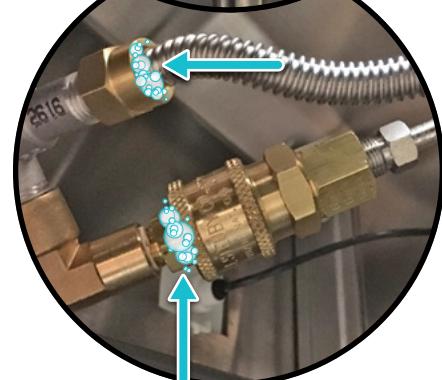
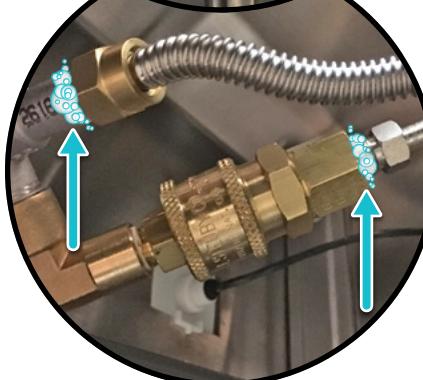
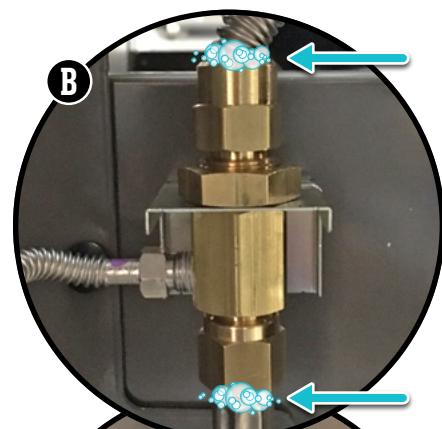
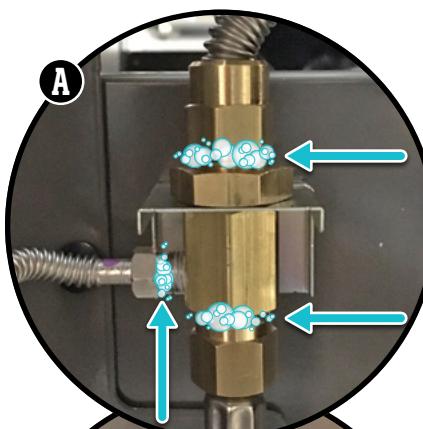
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie korzystaj z grilla w przypadku nieszczelności instalacji gazowej.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Дополнительные проверки герметичности

RU

Компания Weber рекомендует проводить дополнительные тщательные проверки герметичности после монтажа, а затем ежегодно.

Проведение дополнительных проверок герметичности

- 1) Убедитесь в том, что ручки управления горелками установлены в положение «выкл». О. Проверьте это, нажав на ручку и повернув ее по часовой стрелке.
- 2) Смочите крепления мыльным раствором, используя распылитель, щетку или ветошь. Вы можете сделать мыльный раствор самостоятельно. Для этого смешайте 20 % жидкого мыла с 80 % воды. Также можно купить готовый раствор для проверки герметичности в хозяйственном магазине.
- 3) Включите подачу газа на источнике.
- 4) Наличие пузырьков говорит об утечке:

- a) Если утечка происходит в любом из креплений, представленных на рисунке **(A)**, повторно затяните крепление гаечным ключом и снова проверьте герметичность соединений с помощью мыльного раствора. Если утечка не устранена, отключите газ. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГРИЛЬ!**
- b) Если утечка происходит в любом из креплений, представленных на рисунке **(B)**, отключите газ. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГРИЛЬ!**

При наличии утечки обратитесь к представителю отдела работы с клиентами в своем регионе. Контактная информация представлена на нашем веб-сайте.

- 5) Если пузырьки не появляются, проверка на отсутствие утечки завершена:
 - a) Отключите подачу газа на источнике и промойте соединения водой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Поскольку некоторые растворы для проверки на герметичность, включая мыльный раствор, являются коррозионными, все соединения следует промывать водой после проверки.

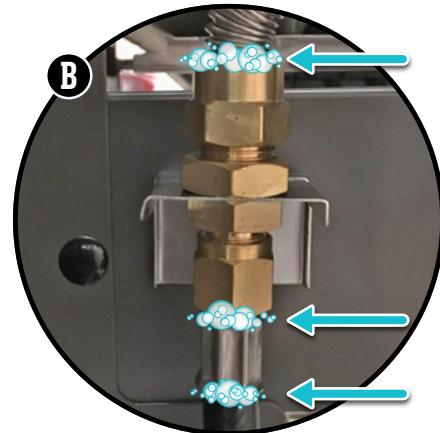
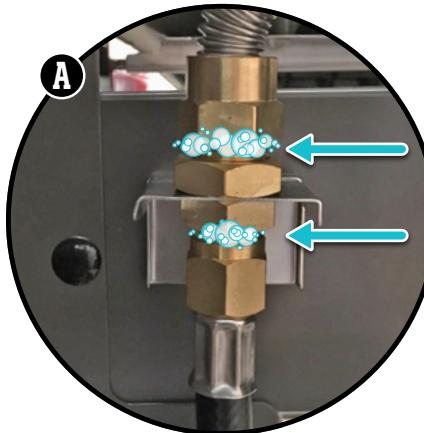
⚠ **ОПАСНО!** Не используйте огонь, чтобы проверить наличие утечки газа. Убедитесь, что в месте, где вы выполняете проверку на герметичность, отсутствуют искры и открытый огонь.

⚠ **ОПАСНО!** Утечка газа может стать причиной пожара или взрыва.

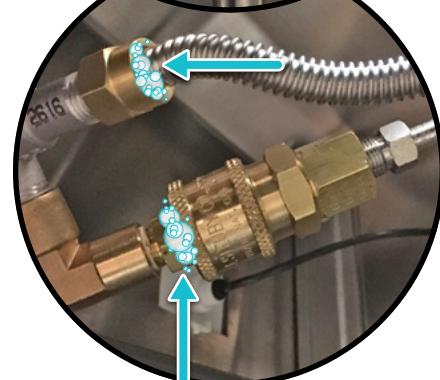
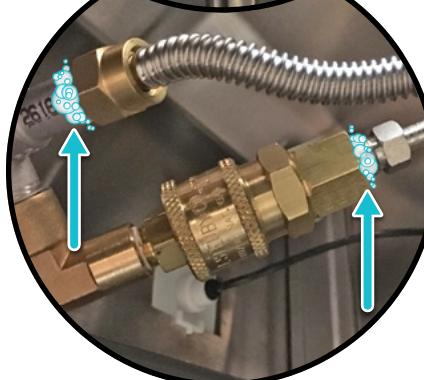
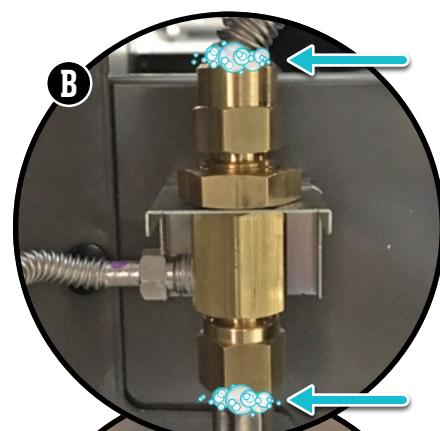
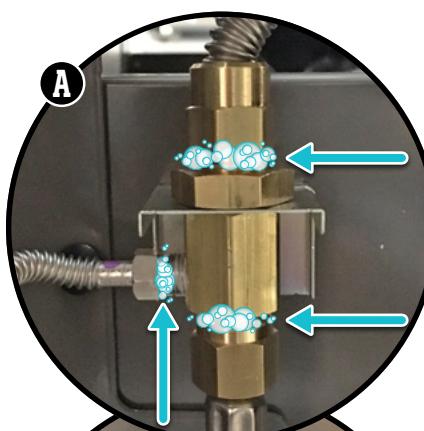
⚠ **ОПАСНО!** Не используйте гриль в случае наличия утечек газа.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Dodatečné kontroly úniku plynu

Weber doporučuje po montáži provést další důkladnou kontrolu úniku plynu. Stejně tak doporučujeme provádět podobné kontroly každý rok.

Provádění dodatečných kontrol úniku plynu

- 1) Zkontrolujte, jestli jsou všechny regulační knoflíky hořáků v pozici OFF. Zkontrolujte je otočením ve směru hodinových ručiček.
- 2) Pomocí rozprašovače, kartáče nebo hadíku navlhčete všechny spoje mýdlovou vodou. Mýdlový roztok si můžete vyrobit sami smícháním 20 % tekutého mýdla a 80 % vody; nebo si můžete v instalatérských potřebách koupit roztok na kontrolu úniku plynu.
- 3) Zapněte přívod plynu.
- 4) Pokud vidíte na některém ze spojů bublinky, dochází k úniku plynu:
 - a) Pokud k úniku plynu dochází v jakémkoliv ze spojů na obrázku (A), dotáhněte tento spoj hasákom a ještě jednou ho zkontrolujte pomocí mýdlového roztoku. Pokud stále dochází k úniku plynu, vypněte přívod plynu. GRIL NEPOUŽÍVEJTE.
 - b) Pokud k úniku plynu dochází v jakémkoliv ze spojů na obrázku (B), vypněte přívod plynu. GRIL NEPOUŽÍVEJTE.
- 5) Pokud se neobjeví žádné bublinky, kontrola úniku plynu je kompletní:

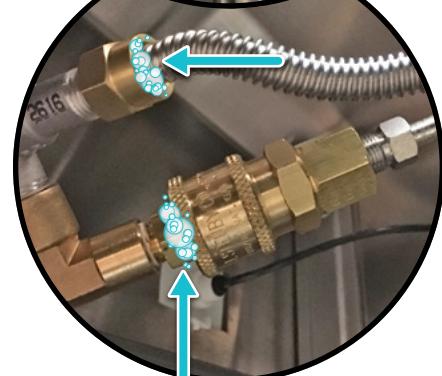
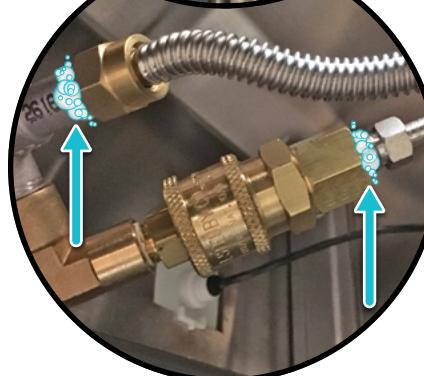
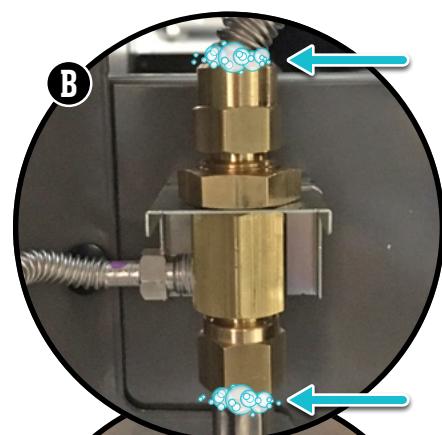
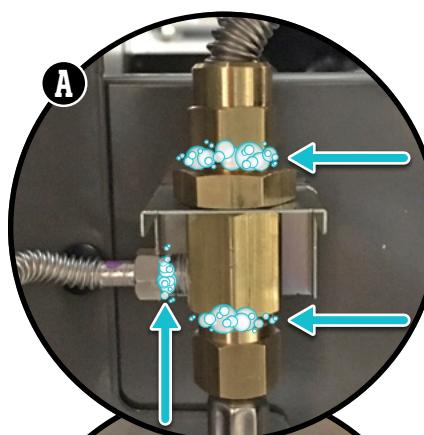
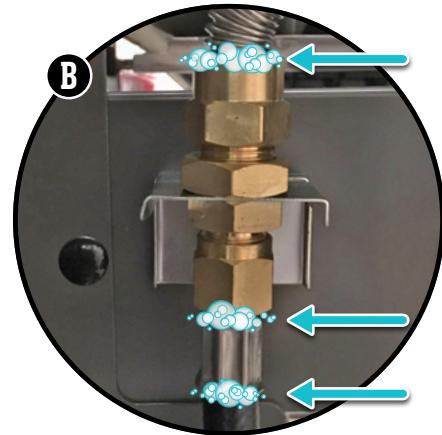
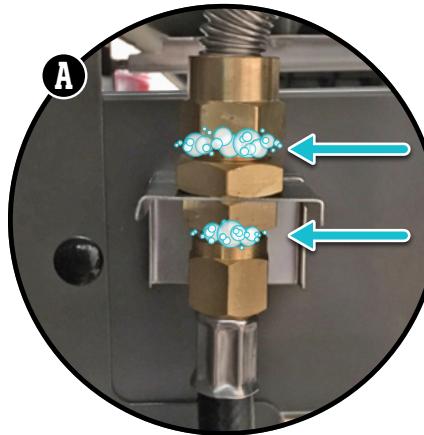
a) Vypněte přívod plynu a omyjte spoje vodou.

POZNÁMKA: Protože jste provedli kontrolu úniku plynu za použití vody a mýdla, mohly by spoje zrezivět, proto byste měli všechny spoje po kontrole omýt vodou a otřít.

⚠ **POZOR:** Ke kontrole úniku plynu nikdy nepoužívejte otevřený plamen. Před prováděním kontroly úniku plynu se ujistěte, že nikde v okolí nejsou žádné jiskry nebo dokonce otevřený plamen.

⚠ **POZOR:** Únik plynu by mohl způsobit požár nebo výbuch.

⚠ **POZOR:** Pokud odhalíte únik plynu s grilem nijak nemanipulujte, ani s ním nepracujte.



Dodatočné kontroly netesnosti

Weber odporúča vykonanie dodatočnej dôkladnej kontroly netesnosti po zmontovaní, rovnako ako raz ročne.

Vykonávanie dodatočných kontrol netesnosti

- 1) Skontrolujte, že všetky regulačné gombíky horákov sú vo vypnutej O polohe. Skontrolujte to zatlačením a otočením gombíkov v smere hodinových ručičiek.
- 2) Spojte navlhčíte roztokom mydlovej vody pomocou rozprašovača, kefky, alebo handričky. Môžete si využiť vlastný roztok mydlovej vody zmešaním 20 % tekutého mydla s 80 % vody; alebo si môžete kúpiť roztok na kontrolu únikov, ktorý je k dispozícii v každej predajni inštaláterskych potrieb.
- 3) Zapnite prívod plynu pri zdroji.
- 4) Ak sa objavia bubliny, je tam únik plynu.
 - a) Ak je únik plynu na ktoromkoľvek spoji, znázornenom na obrázku (A), opäťovne utiahnite spoj pomocou hasáku a znova skontrolujte spoj na úniky pomocou roztoru mydlovej vody. Ak presakovanie pretrváva, vypnite prívod plynu. GRIL NEPOUŽÍVAJTE.
 - b) Ak je únik plynu na ktoromkoľvek spoji, znázornenom na obrázku (B), vypnite prívod plynu. GRIL NEPOUŽÍVAJTE.
- 5) Ak sa bubliny neobjavia, kontrola úniku je hotová:
 - a) Vypnite prívod plynu pri zdroji a spoje opláchnite čistou vodou.

POZNÁMKA: Kedže niektoré roztoky na kontrolu únikov vrátane mydloveho môžu byť mierne korozívne, všetky spoje je potrebné po kontrole na úniky plynu opláchnuť vodou.

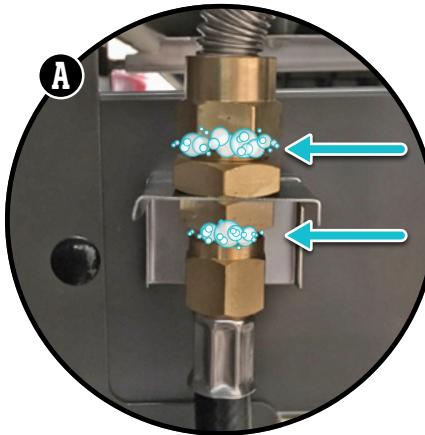
△ **NEBEZPEČENSTVO:** Na kontroly úniky plynu nepoužívajte plameň. Uistite sa, že vo Vašom okolí sa počas kontroly únikov nevyskytujú žiadne iskry alebo otvorený oheň.

△ **NEBEZPEČENSTVO:** Unikajúci plyn môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

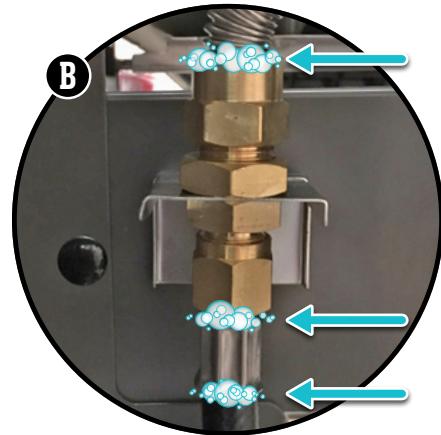
△ **NEBEZPEČENSTVO:** Ak je prítomný únik plynu, gril nepoužívajte.



GENESIS II



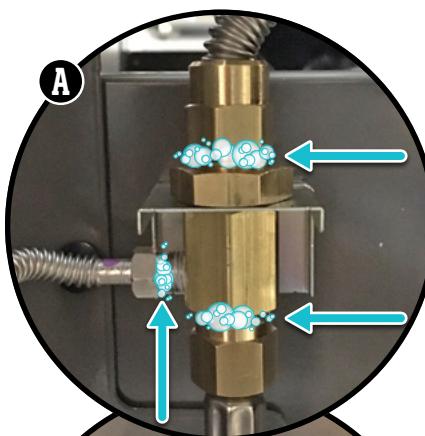
A



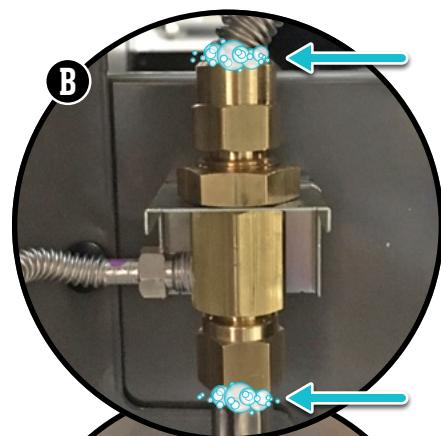
B



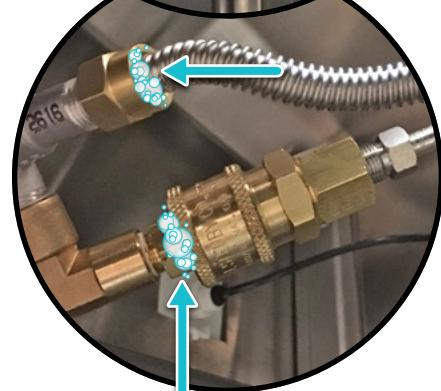
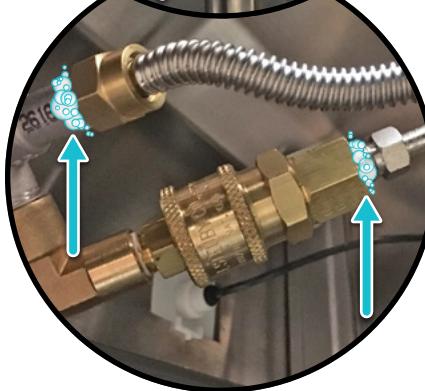
**GENESIS II
LX**



A



B



Kiegészítő szivárgástesztek

Weber javasolja, hogy végezzen el egy alapos, kiegészítő szivárgástestet az összeszerelés után, valamint évente.

Kiegészítő szivárgástesztek elvégzése

- 1) Ellenőrizze, hogy az összes égőfej szabályozó gomb off (ki)O pozícióban van-e. Úgy ellenőrizze, hogy benyomja, majd elfordítja a gombokat az óramutató járásával azonos irányban.
- 2) Nedvesítse be szappanos vízzel a szerelvényeket egy szórópalack, kefe, vagy rongy segítségével. Készithet házilag is szappanos-vizes oldatot, 20% folyékony szappan és 80% víz keverékéből; de bármelyik vasárubolt víz- és gázszervelési részlegében vásárolhat szivárgásjelző oldatot.

3) Kapcsola be a gázellátást a táplálásnál.

- 4) Ha buborékok jelentkeznek, akkor szivárgás van:

a) Ha a szivárgás az **(A)** ábrán jelzett valamelyik szerelvénynél jelentkezik, akkor húzza meg a szerelvényt egy kulccsal, majd ellenőrizze ismét a szivárgást szappanos vízzel. Ha a szivárgás nem szűnik meg, kapcsolja le a gázt. NE ÜZEMELTESSE A GRILLT!

b) Ha olyan szerelvénnyel szivárog, amely a **(B)** ábrán van jelezve, akkor kapcsolja le a gázt. NE ÜZEMELTESSE A GRILLT!

Ha szivárgás áll fenn, forduljon a területileg illetékes vevőszolgálat képviselőjéhez a honlapunkon található elérhetőségi adatok alapján.

- 5) Ha nem jelentkeznek buborékok, akkor a szivárgástestet kész:

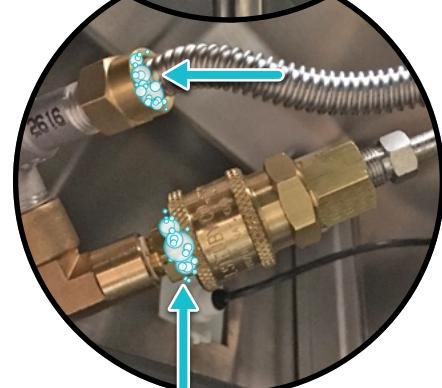
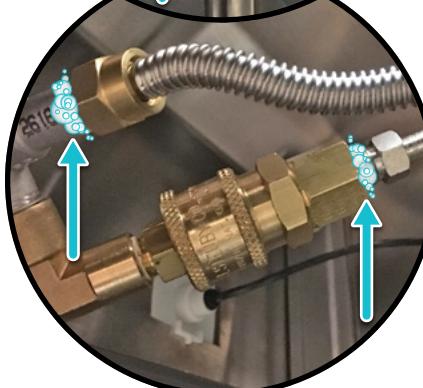
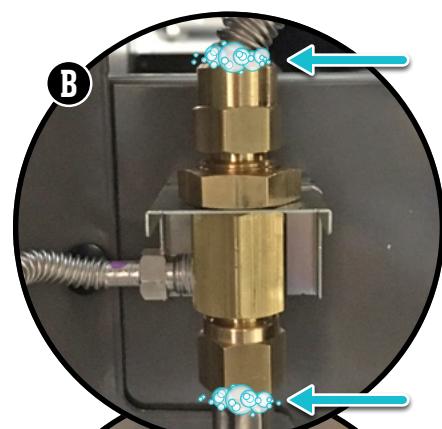
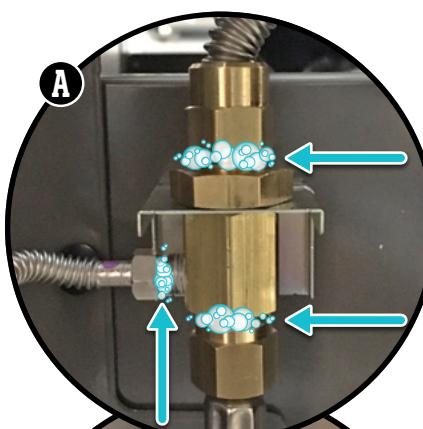
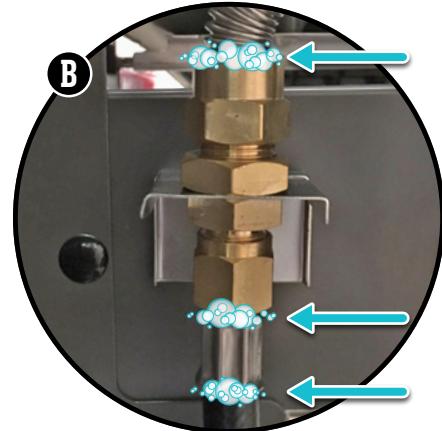
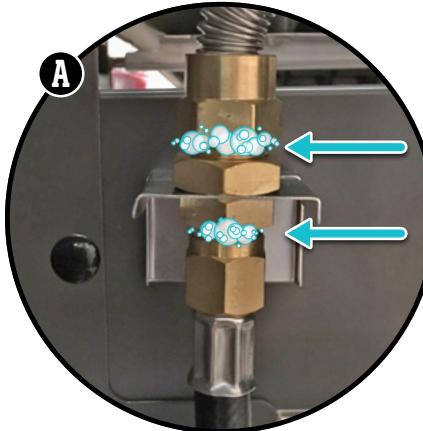
a) Zárja el a gázt a tápforrásnál, és öblítse le vízzel a csatlakozásokat.

MEGJEGYZÉS: Mivel egyes szivárgástest oldat, a szappanos vizet is beleértve, némileg korrodáló hatású lehet, ezért minden csatlakozást le kell öblíteni vízzel a szivárgástest elvégzése után.

⚠ FIGYELEM! Ne használjon nyílt lángot a gázsivárgás ellenőrzésére! Gondoskodjon arról, hogy ne legyenek szikrák és ne legyen nyílt láng a közelben, amikor ellenőri a gázsivárgást.

⚠ FIGYELEM! A szivárgó gáz tüzet vagy robbanást okozhat.

⚠ FIGYELEM! Ne működtesse a grillt, ha szivárog a gáz!



Probe suplimentare de etanșeitate

Weber recomandă efectuarea unei probe suplimentare temeinice de etanșeitate atât după asamblare, cât și anual.

Efectuarea probelor suplimentare de etanșeitate

- 1) Verificați ca toate butoanele de control ale arzătoarelor să fie în poziția Oprit. Verificați apăsând și rotind butoanele în sensul acelor de ceasornic.
- 2) Umeziți armăturile cu o soluție de apă cu săpun, folosind un flacon pulverizator, o pensulă sau o cărpă. Vă puteți prepara soluția de apă cu săpun amestecând 20 % săpun lichid, cu 80 % apă; sau, puteți achiziționa soluția de verificare a etanșeității la raionul de instalații sanitare din oricare magazin de specialitate.

- 3) Porniți alimentarea cu gaz de la sursă.
- 4) Dacă apar bule există o scăpare:
 - a) Dacă scăparea este la armăturile indicate în figura **(A)**, strângeți mai mult armătura cu o cheie și efectuați din nou proba de etanșeitate cu soluție de apă cu săpun. Dacă scăparea persistă, opriți gazul. **NU PUNEȚI ÎN FUNCȚIUNE GRĂTARUL.**
 - b) Dacă scăparea este la armăturile indicate în figura **(B)**, opriți gazul. **NU PUNEȚI ÎN FUNCȚIUNE GRĂTARUL.**

Dacă există o scăpare, contactați reprezentantul serviciului pentru clienți din zona dumneavoastră, folosind datele de contact de pe site-ul nostru.

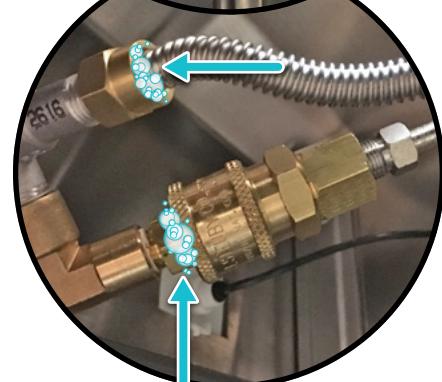
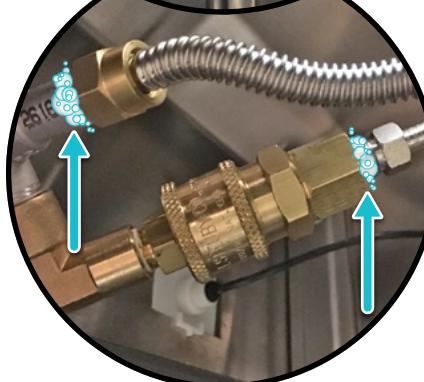
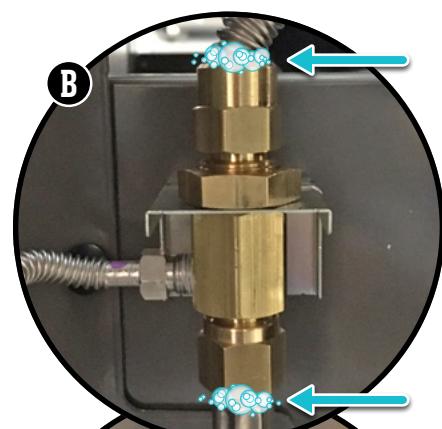
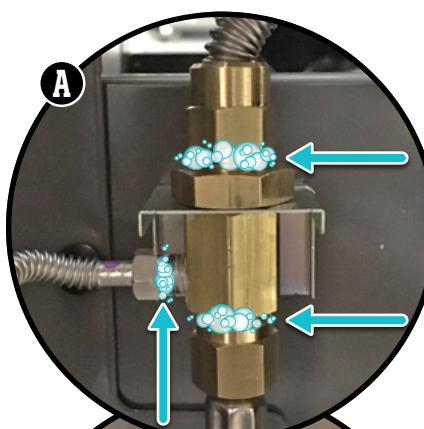
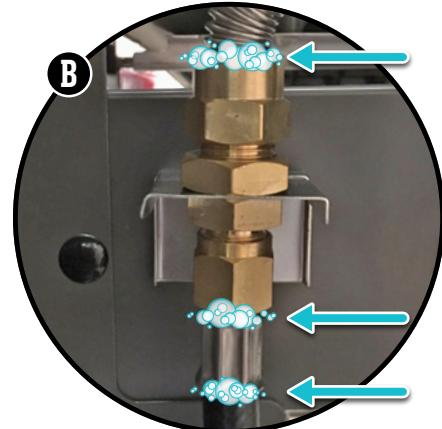
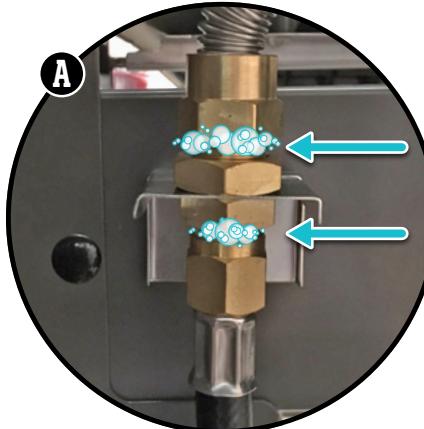
- 5) Dacă nu apar bule, proba de etanșeitate este finalizată:
 - a) Oprită alimentarea cu gaz de la sursă și spălați cu apă racordurile.

NOTĂ: Întrucât unele soluții pentru proba de etanșeitate, inclusiv apa și săpunul, pot fi ușor corosive, toate racordurile trebuie spălate cu apă după proba de etanșeitate.

⚠ **PERICOL:** Nu folosiți o flăcără deschisă pentru proba de etanșeitate. Aveți grijă ca zona să fie ferită de scânteie sau flăcări deschise în timpul probei de etanșeitate.

⚠ **PERICOL:** Scăările de gaz pot cauza incendii sau explozii.

⚠ **PERICOL:** Nu puneți în funcțiune grătarul când există scăpări de gaz.



Dodatna preverjanja uhajanja plina

Družba Weber vam priporoča, da po sestavljanju žara ter vsako leto izvajate dodatna temeljita preverjanja uhajanja plina.

Izvajanje dodatnih preverjanj uhajanja plina

- 1) Preverite, ali so vsi kontrolni gumbi gorilnika v izklopljenem O položaju. Preverite tako, da jih pritisnete in zavrtite v smeri urnega kazalca.
- 2) Zmočite spojke z mešanico mila in vode s stekleničko s pršilom, krtačo ali kropo. Milnico lahko pripravite tako, da zmešate 20 % tekočega mila z 80 % vode ali pa kupite že pripravljeno raztopino na oddelku za vodovod v katerikoli trgovini.
- 3) Vklopite dovod plina pri viru.
- 4) Če se pojavijo mehurčki, plin uhaja:
 - a) Če plin uhaja pri katerikoli spojki, kot je prikazano na sliki (A), spojko ponovno privijte s ključem in še enkrat preverite uhajanje plina z milnico. Če plin še vedno uhaja, plin izklopite. NE PRIŽIGAJTE ŽARA.
 - b) Če plin uhaja pri katerikoli spojki, kot je prikazano na sliki (B), plin izklopite. NE PRIŽIGAJTE ŽARA.
- 5) Če se mehurčki ne pojavijo, je preverjanje uhajanja plina zaključeno.

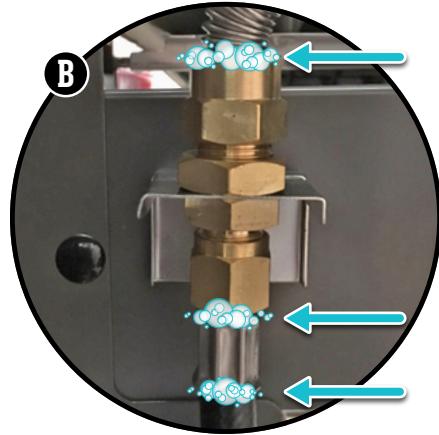
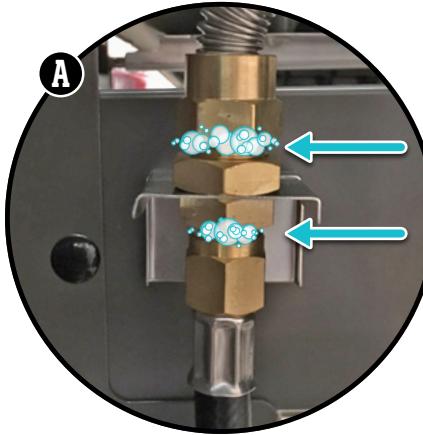
a) Izklopite dovod plina pri viru in povezave splaknite z vodo.

OPOMBA: Ker so lahko nekatere raztopine, vključno z milnicami, nekaj korozivne, po zaključku preverjanja uhajanja plina vse povezave splaknite z vodo.

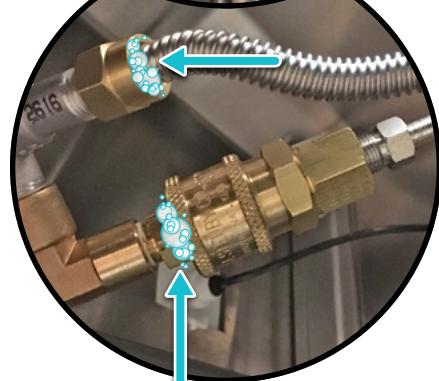
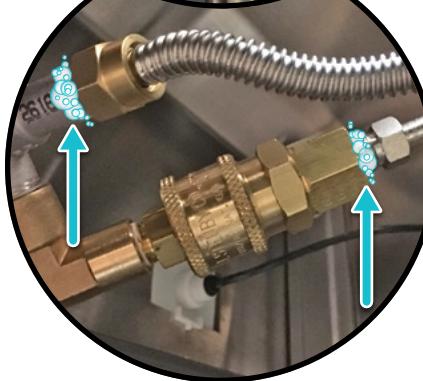
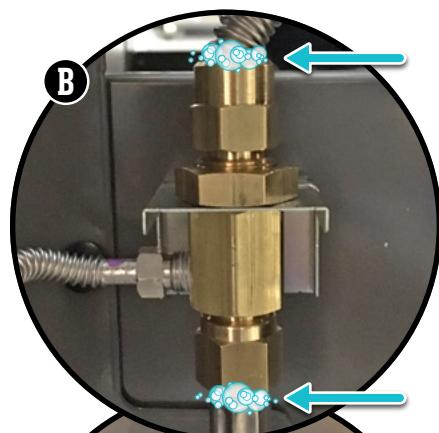
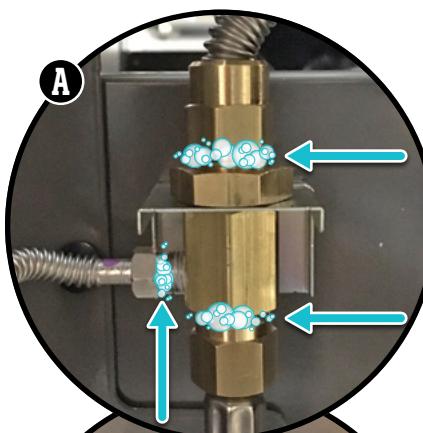
- ⚠ **POZOR:** Pri preverjanju uhajanja plina ne uporabljajte odprtrega ognja. Ko boste preverjali uhajanje plina, se prepričajte, da v bližini ni iskric ali odprtega ognja.
- ⚠ **POZOR:** Uhajanje plina lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- ⚠ **POZOR:** Ne prižigajte žara, če plin uhaja.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Dodatne provjere curenja

Weber preporučuje dodatnu temeljitu provjeru curenja nakon sastavljanja, a nakon toga jednom godišnje.

Provodenje dodatnih provjera curenja

- 1) Provjerite jesu li svi kontrolni gumbi plamenika u isključenom O položaju. Provjerite pritiskanjem i okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu.
- 2) Navlažite spojeve sapunicom uz pomoć raspršivača, četke ili krpe. Sapunicu možete napraviti sami tako da pomiješate 20 % tekućeg sapuna i 80 % vode ili možete kupiti otopinu za provjeru curenja na odjelu za instalacije svake prodavaonice alata.
- 3) Uključite dovod plina na izvoru.
- 4) Ako se pojave mjehurići, plin curi:
 - a) Ako plin curi na bilo kojem od spojeva prikazanima na slici (A), zategnite taj spoj ključem i sapunicom ponovno provjerite curi li plin. Ako i dalje curi, isključite dovod plina. **NEMOJTE SE KORISTITI ROŠTILJEM.**
 - b) Ako plin curi na spojevima prikazanim na slici (B), isključite dovod plina. **NEMOJTE SE KORISTITI ROŠTILJEM.**
- 5) Ako se ne pojave mjehurići, dovršena je provjera curenja:

a) Isključite dovod plina na izvoru i isperite spojeve vodom.

NAPOMENA: *budući da su neke otopine za provjeru curenja, uključujući sapunicu, lagano korozivne, sve spojeve dobro isperite vodom nakon provjere curenja.*

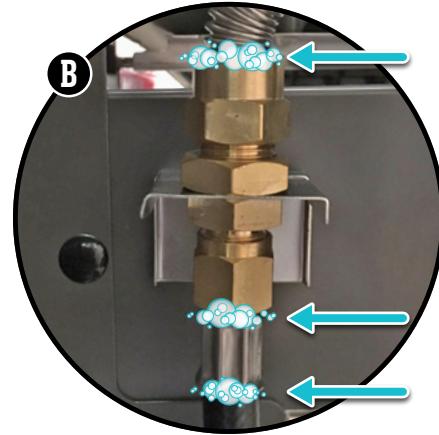
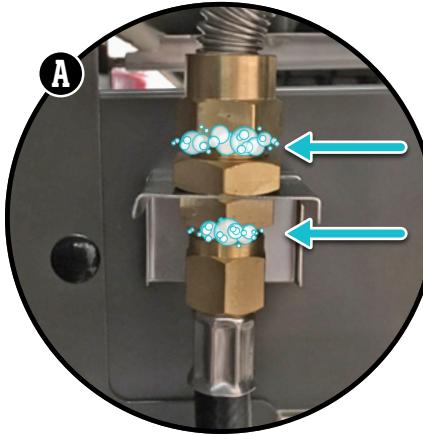
⚠ **OPASNOST:** nemojte se koristiti plamenom da biste provjerili curi li plin. Pazite da u blizini nema iskrenja ili otvorenog plamena dok provjeravate curi li plin.

⚠ **OPASNOST:** curenje plina može uzrokovati požar ili eksploziju.

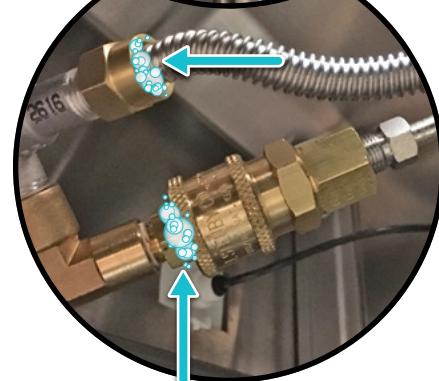
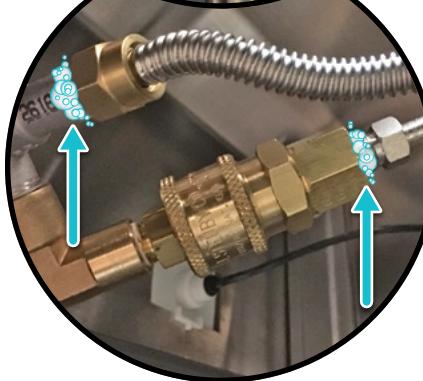
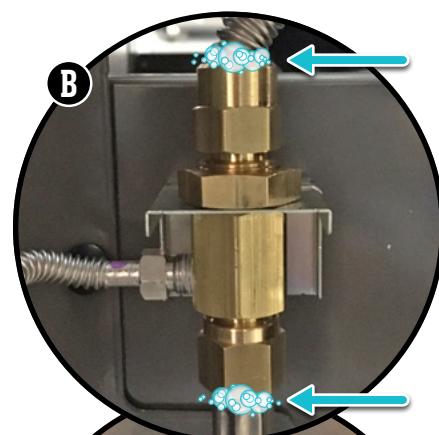
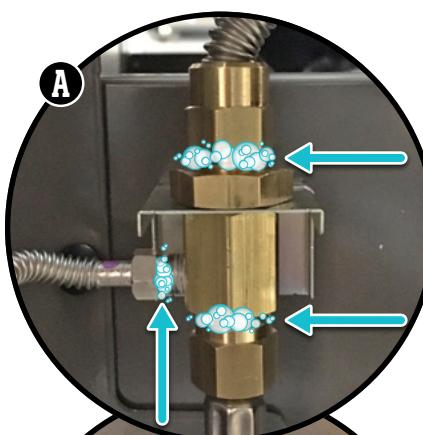
⚠ **OPASNOST:** nemojte se koristiti roštiljem ako curi plin.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Täiendavad lekkekatseted

Weber soovitab pärast kokkupanekut ja lisaks korra aastas teha põhjaliku lekkekatse.

Täiendavate lekkekatsete teostamine

- 1) Kontrollige, kas kõik põleti juhtnupud on väljalülitatud asendis O. Kontrollimiseks vajutage ja keerake nuppe päripäeva.
- 2) Kasutage pihurstuspudelit, harja või lappi ja niisutage liitmikke seebiveega. Seebivee valmistamiseks segage 20% vedelseepi 80% veega; samuti saate lekkekatse lahuse osta ehitustarvetepoe torutööde osakonnast.
- 3) Lülitage gaasivarustus sisse.
- 4) Kui tekivad mullid, on seadmes leke.
 - a) Kui leke on joonisel **(A)** kujutatud liitmikus, pingutage liitmikku mutrivõtmega ja kontrollige seejärel lekete tuvastamiseks ühendust seebiveega. Kui leke ei kao, lülitage gaas välja. ÄRGE KASUTAGE GRILLI.
 - b) Kui leke on joonisel **(B)** kujutatud liitmikus, lülitage gaas välja. ÄRGE KASUTAGE GRILLI.

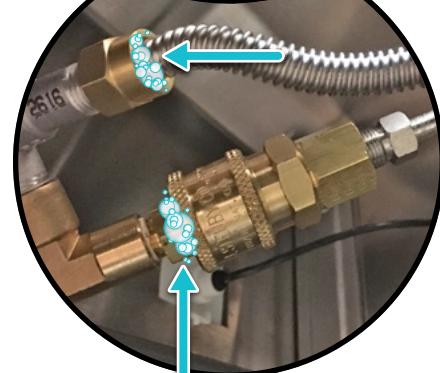
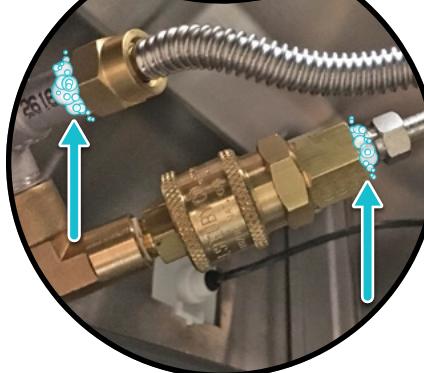
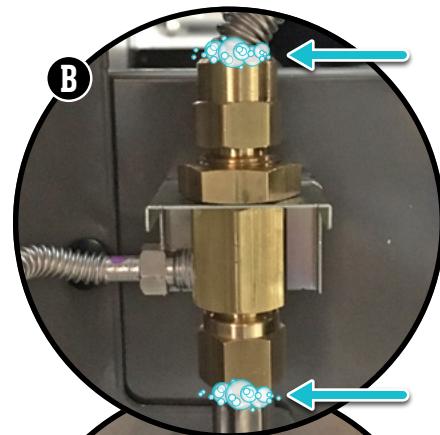
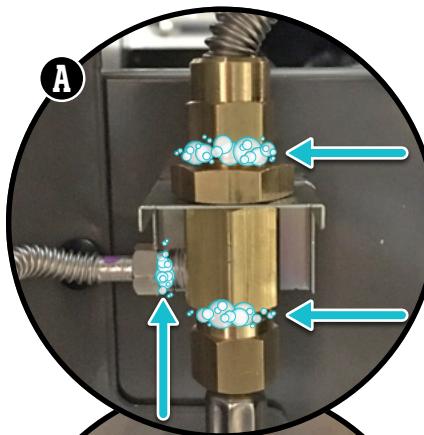
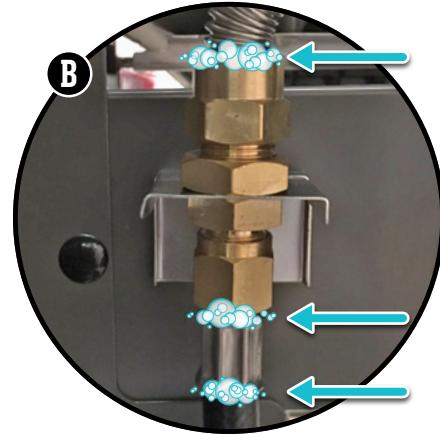
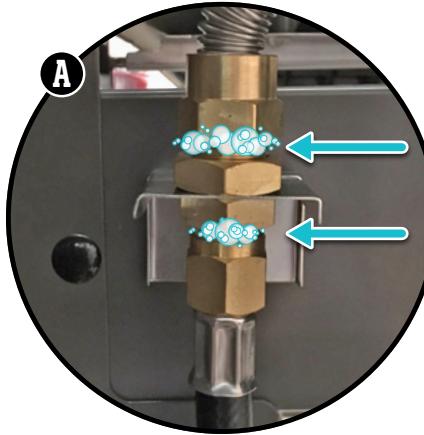
Kui leke ei kao, võtke ühendust oma piirkonna klienditeeninduse esindajaga, kasutades meie veebisaidil toodud kontaktandmeid.

- 5) Kui mulle ei teki, on lekkekatse tehtud.
 - a) Keerake gaasivarustus gaasialliku juures välja ja loputage ühendusi veega.
- MÄRKUS. Kuna mõni lekkekatse lahus (k.a seebivesi) võib olla kergelt söövitav, tuleb kõiki ühendusi pärast lekete kontrollimist veega loputada.

⚠ OHT! Ärge kasutage gaasilekete tuvastamiseks leeki. Veenduge, et selles alas, kus te lekete puudumist kontrollite, ei oleks sädemeid ega lahtist tuld.

⚠ OHT! Lekkiv gaas võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

⚠ OHT! Gaasilekke korral ärge kasutage grilli.



Papildu hermētiskuma pārbaudes

Uzņēmums Weber iesaka pēc montāžas, kā arī vienu reizi gadā veikt rūpīgu papildu hermētiskuma pārbaudi.

Papildu hermētiskuma pārbaužu veikšana

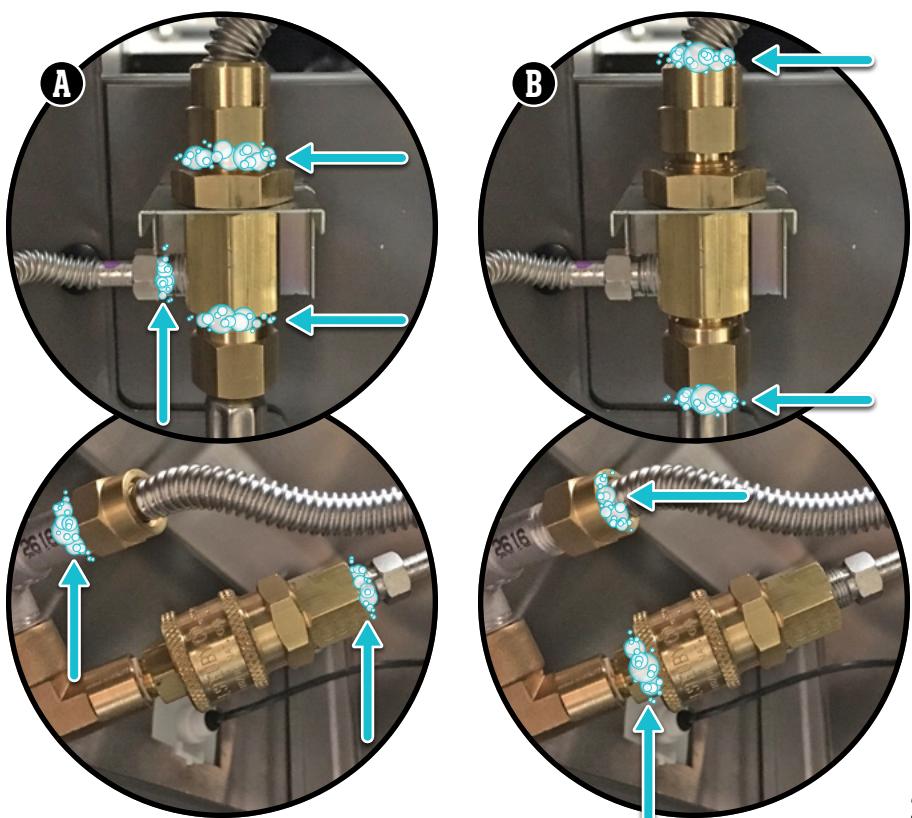
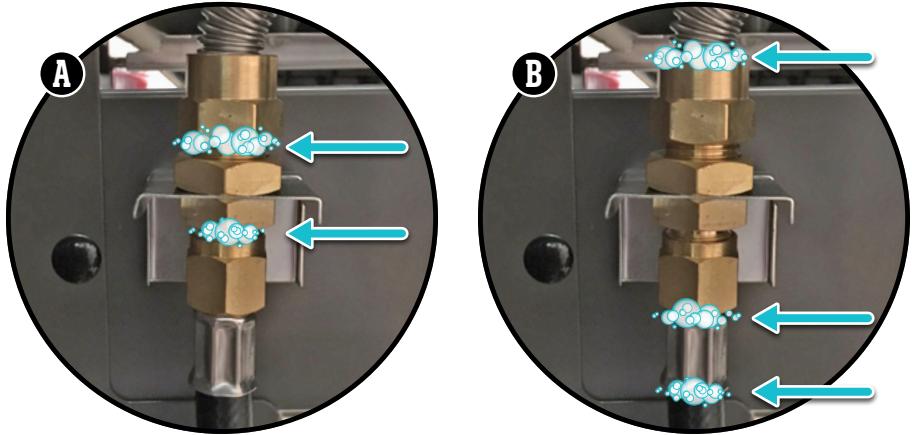
1. Pārbaudiet, vai visas deglu vadības pogas atrodas izslēgtā O pozīcijā. Lai to pārbaudītu, ies piediet katru pogu un pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
2. Samitriniet savienojumus ar ziepjūdens šķidumu, izmantojot izsmidzināšanas pudeli, suku vai drānu. Varat pašrocīgi pagatavot ziepjūdens šķidumu, sajaucot 20% šķidro ziepiju un 80% ūdens, vai arī varat iegādāties hermētiskuma pārbaudes šķidumu jebkura saimniecības preču veikalā santehnikas nodalā.
3. Ieslēdziet gāzes padovi no avota.
4. Ja rodas burbuli, ir radusies noplūde.
 - a) Ja noplūde ir radusies jebkurā no **A** attēlā norādītajiem savienojumiem, atkārtoti pievelciet savienojumu, izmantojot uzgriežnu atslēgu, un vēlreiz pārbaudiet hermētiskumu, izmantojot ziepjūdens šķidumu. Ja noplūdi neizdodas novērst, izslēdziet gāzes padovi. NELIETOJET GRILU.
 - b) Ja noplūde ir radusies jebkurā no **B** attēlā norādītajiem savienojumiem, izslēdziet gāzes padovi. NELIETOJET GRILU.
- Ja ir radusies noplūde, sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas centra pārstāvi, izmantojot mūsu vietnē pieejamo kontaktinformāciju.
5. Ja burbuli nerodas, hermētiskuma pārbaude ir pabeigta.

PIEZĪME. Tā kā daži hermētiskuma pārbaudes šķidumi, tostarp ziepjūdens, var būt nedaudz kodīgi, pēc hermētiskuma pārbaudes visi savienojumi ir jānoskalo ar ūdeni.

△ BĒSTAMI! Gāzes cauruļu hermētiskuma pārbaudei nedrīkst izmantot liesmu! Nodrošiniet, lai hermētiskuma pārbaudes laikā ierīces tuvumā nebūtu dzirksteļu un atklātu liesmu.

△ BĒSTAMI! Gāzes noplūde var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.

△ BĒSTAMI! Nelietojiet grilu, ja ir konstatēta gāzes noplūde.



Papildomas nuotėkio patikrinimas

„Weber“ rekomenduoja atlikdami papildomą nuotėkio patikrinimą po dujų jungčių sumontavimo bei kartą per metus.

Papildomas nuotėkio patikrinimas

- 1) Patirkinkite, ar visos degiklių rankenėlės yra išjungtos O. Patirkinkite paspausdami ir pasukdami rankenėles pagal laikrodžio rodyklę.
- 2) Sudrėkinkite jungtis muilo ir vandens tirpalu, naudokite purškimo butelį, teptuką arba šluostę. Galite pasigaminti muilo ir vandens tirpalą patys, sumaišydami 20 % skysto muilo su 80 % vandens; taip pat galite įsigyti nuotėkio patikrinimo rinkinį santechnikos prekių skyriuje.
- 3) Ijunkite dujų tiekimą.

- 4) Jei atsiranda burbuliukų, yra dujų nuotekis:
 - a) Jei ties jungtimi yra nuotekis, kaip tai pavaizduota pav. (A), papildomai priveržkite jungtį veržliarakčiu ir dar kartą patirkinkite, ar nėra nuotekio, su muilo ir vandens tirpalu. Jei nuotekis išlieka, išjunkite dujas. NENAUDOKITE KEPSNINĖS.
 - b) Jei ties jungtimi, pavaizduota pav. (B), yra nuotekis, išjunkite dujas. NENAUDOKITE KEPSNINĖS.

Jei yra nuotekis, susisiekitė su klientų aptarnavimo tarnybos atstovu pagal mūsų svetainėje pateiktą kontaktinę informaciją.

- 5) Jei burbuliukų neatsiranda, nuotėkio patikrinimas yra baigtas.
- a) Išjunkite dujų tiekimą ir praskalauskite jungtis vandeniu.

PASTABA. Kadangi kai kurie nuotėkio tikrinimo tirpalai, išskaitant muilą ir vandenį, gali būti šiek tiek ėsdinantys, patikrinus, ar nėra nuotekio, reikia praplauti vandeniu visas jungtis.

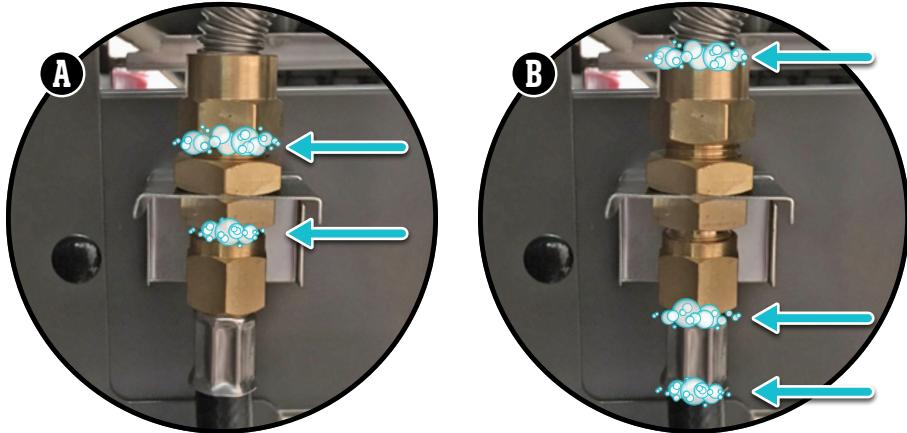
⚠ **PAVOJUS.** Nenaudokite liepsnos dujų nuotekiu patikrinti. Įsitikinkite, kad tikrinant, ar nėra nuotekio, aplink nebūtų kibirkščiuojančių ar atviros liepsnos šaltinių.

⚠ **PAVOJUS.** Dėl nuotekio gali kilti gaisras ar sprogimas.

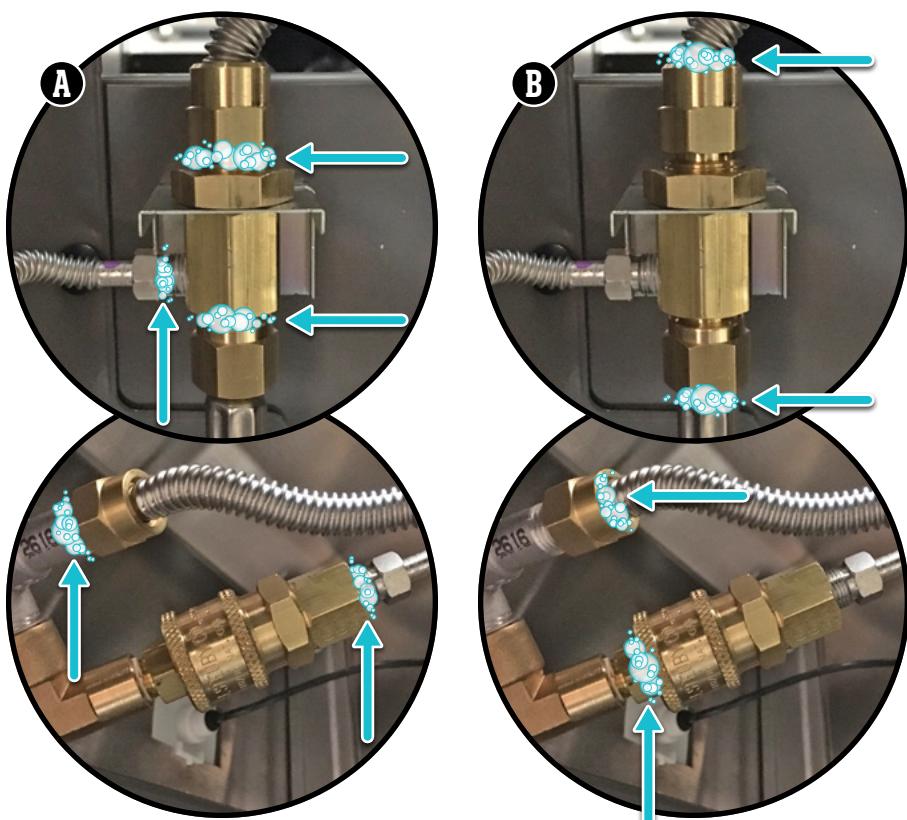
⚠ **PAVOJUS.** Nejunkite kepsnines, jei yra dujų nuotekis.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Viðbótarprófanir á leka

Weber mælir með því að framkvæmd sé ítarleg viðbótarprófun á leka eftir samsetningu og á hverju ári eftir það.

Viðbótarprófanir á leka framkvæmdar

- 1) Gakktu úr skugga um að allir stjórntakkar brennaranna séu í stöðunni OFF (slökkt) O. Ýttu tökkunum inn og snúðu þeim réttsælis.
- 2) Bleytu tengin með sápuvatni og notaðu til þess úðabrusa, pensil eða tusku. Þú getur búi til sápulausn með því að blanda sápu og vatni í hlutföllunum 20:80 eða keypt lausn fyrir lekaprófun í pípulagningardeild byggingavörverslunar.

3) Skrúfaðu frá gasinu.

4) Ef loftbólur myndast er leki til staðar:

- a) Ef lekinn er við tengin sem sýnd eru á mynd A skaltu herða tengið aftur með skrúflykli og leita aftur að leka með sápuvatni. Ef lekinn er viðvarandi skaltu skrúfa fyrir gasið. EKKI NOTA GRILLID.
- b) Ef lekinn er við tengin sem sýnd eru á mynd B skaltu skrúfa fyrir gasið. EKKI NOTA GRILLID.

Ef lekinn er viðvarandi skaltu hafa samband við þjónustufulltrúa á þínu svæði í gegnum samskiptaupplýsingarnar á vefsíðæ okkar.

5) Ef engar loftbólur myndast er lekaprófuninn lokið:

- a) Skrúfaðu fyrir gasið og hreinsaðu tengingarnar með vatni.

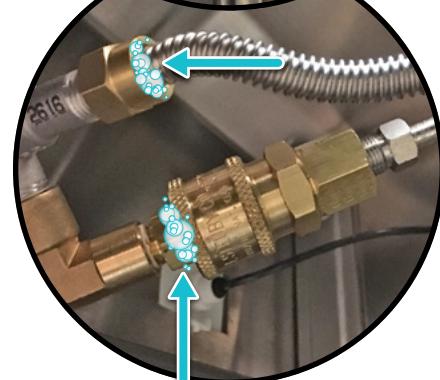
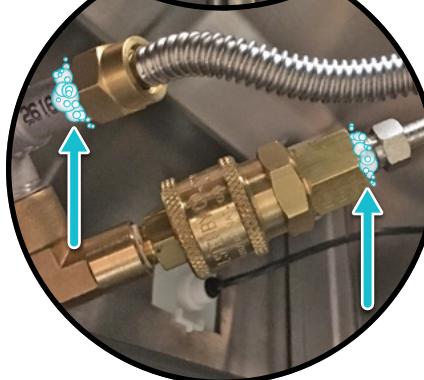
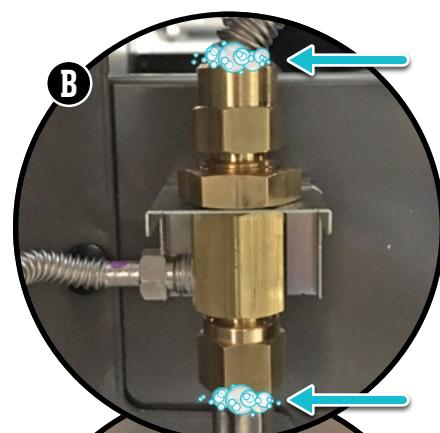
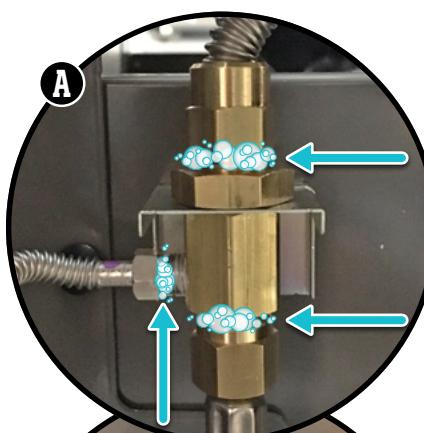
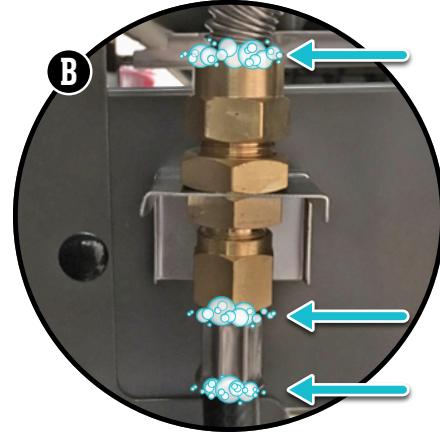
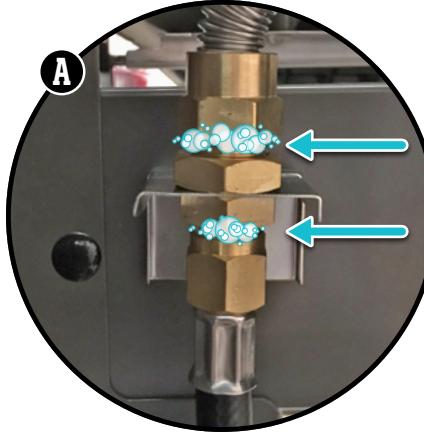
ATHUGIÐ: Þar sem sumar lausnir sem notaðar eru við lekaprófun, þ.m.t. sápuvatn, geta verið örlið ertandi ætti að hreinsa allar tengingar með vatni þegar lekaprófun er lokið.

△ **HÆTTA:** Ekki nota eld til að leita að gasleka.

Gakktu úr skugga um að engir neistar eða opinn eldur sé á svæðinu þegar þú framkvæmir lekaprófunina.

△ **HÆTTA:** Gasleki getur valdið bruna eða sprengingu.

△ **HÆTTA:** Ekki nota grillið ef gasleki er til staðar.



Ek Kaçak Kontrolleri

Weber, montajdan sonra ve yıllık düzenli olarak kapsamlı bir kaçak kontrol yapılması tavsiye etmektedir.

Ek Kaçak Kontrollerinin Yapılışı

- Bütün brülör kontrol düğmelerinin off (kapalı) O konumda olduğunu kontrol edin. Düğmeleri bastırarak ve saat yönünde çevirerek kontrol edin.

- Bağlantı parçalarını bir sprey şışesi, fırça ya da bez kullanarak sabunlu su solüsyonıyla ıslatın. %20 sıvı sabunu %80 ile karıştırarak kendi sabunlu su solüsyonunu hazırlayabilir ya da yapı marketlerin tesisat reyonundan kaçak kontrol solüsyonu satın alabilirsiniz.

- Gazi kaynağından açın.

- Baloncular oluşursa kaçak vardır:

a) Kaçak, şekil **(A)**'da belirtilen bağlantı parçalarından herhangi birindeyse bağlantıyı bir anahtarla yeniden sıkın ve sabunlu su solüsyonuyla kaçak olup olmadığını tekrar kontrol edin. Sızıntı devam ederse gazi kapatın. IZGARAYI ÇALIŞTIRMAYIN.

b) Kaçak, şekil **(B)**'de belirtilen herhangi bir bağlantı parçasındaysa gazi kapatın. IZGARAYI ÇALIŞTIRMAYIN.

Kaçak varsa web sitemizdeki iletişim bilgilerini kullanarak bulunduğuunuz yerdeki Müşteri Hizmetleri Temsilcisi ile iletişim kurun.

- Baloncular oluşmazsa kaçak kontrolü tamamlanır:

a) Gazi kaynağından kapatın ve bağlantı parçalarını suyla durulayın.

NOT: Sabunlu su dahil bazı kaçak test solüsyonları hafif aşındırıcı olabileceğinden, sızıntı kontrolünden sonra bütün bağlantılar suyla durulanmalıdır.

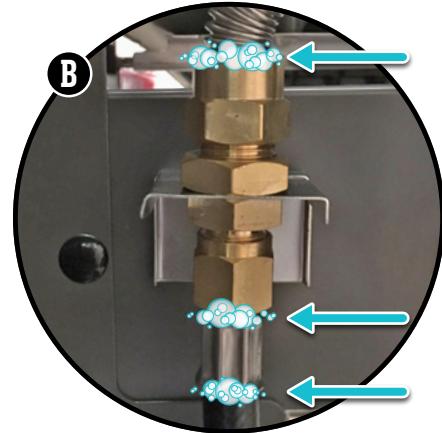
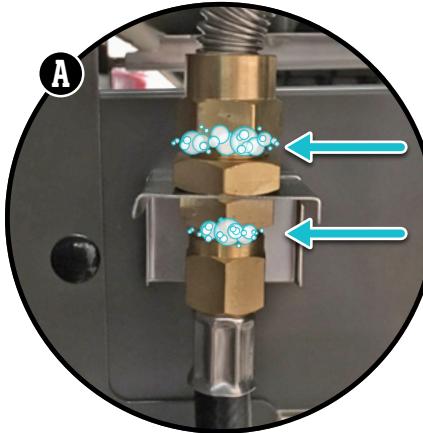
⚠ **TEHLİKE:** Gaz kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için alev kullanmayın. Sızıntı olup olmadığını kontrol ederken etrafı kivilçim ya da açık alev olmadırdan emin olun.

⚠ **TEHLİKE:** Sızan gaz yanına veya patlamaya neden olabilir.

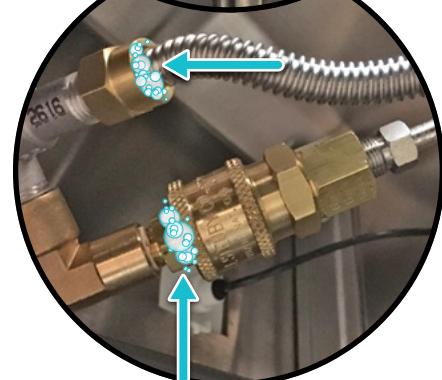
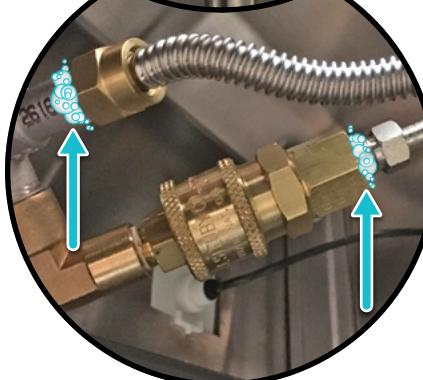
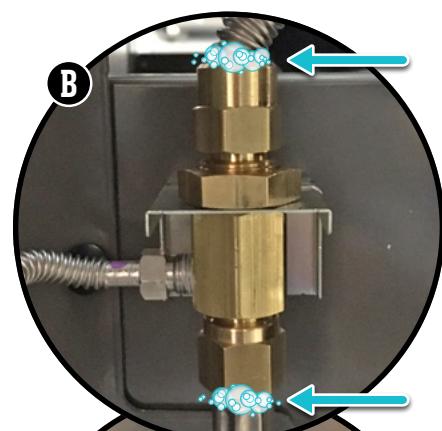
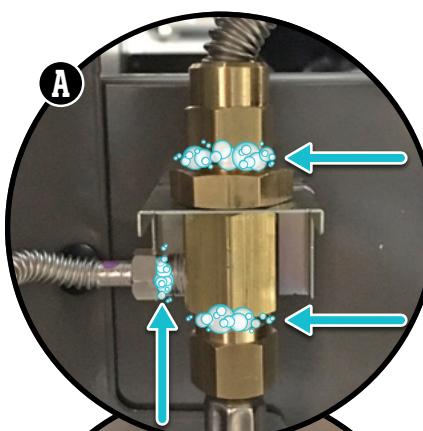
⚠ **TEHLİKE:** Gaz kaçağı varsa izgarayı çalıştırın.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**

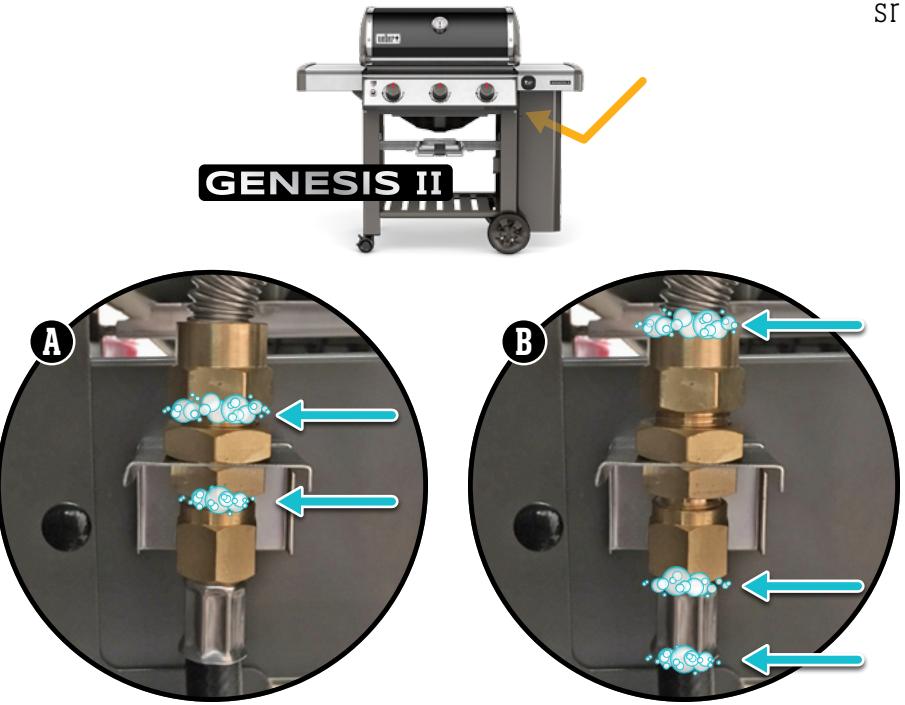


Dodatna provera curenja

Weber preporučuje dodatnu temeljnu proveru curenja nakon sklapanja kao i proveru jednom godišnje.

Sprovodenje dodatne provere curenja

- 1) Proverite da li su sva kontrolna dugmad u isključenoj O poziciji. Proverite ih tako što ih gurnete na unutra i okrenete u pravcu kazaljke.
- 2) Ovlažite spojeve rastvorom vode i sapuna koristeći bocu sa raspršivačem, četku ili krpou. Možete napraviti sopstveni rastvor vode i sapuna mešanjem 20% tečnog sapuna sa 80% vode; ili možete kupiti rastvor za proveru curenja na vodovodnom odeljenju bilo koje prodavnice alata.
- 3) Uključite napajanje gasom na izvoru.
- 4) Ako se pojave mehurići, postoji curenje:
 - a) Ako curenje postoji na spoju pokazanom na slici (A), klučem dotegnite spoj i ponovo proverite curenje rastvorom vode i sapuna. Ako se curenje nastavi isključite dovod gasa. NE KORISTITE ROŠTILJ.
 - b) Ako curenje postoji na spoju prikazanom na slici (B), isključite gas. NE KORISTITE ROŠTILJ.
- 5) Ako se mehurići ne pojave, provera curenja je završena:



Ako postoji curenje, kontaktirajte predstavnika korisničkog servisa u vašem području koristeći kontaktne informacije na našoj veb lokaciji.

5) Ako se mehurići ne pojave, provera curenja je završena:

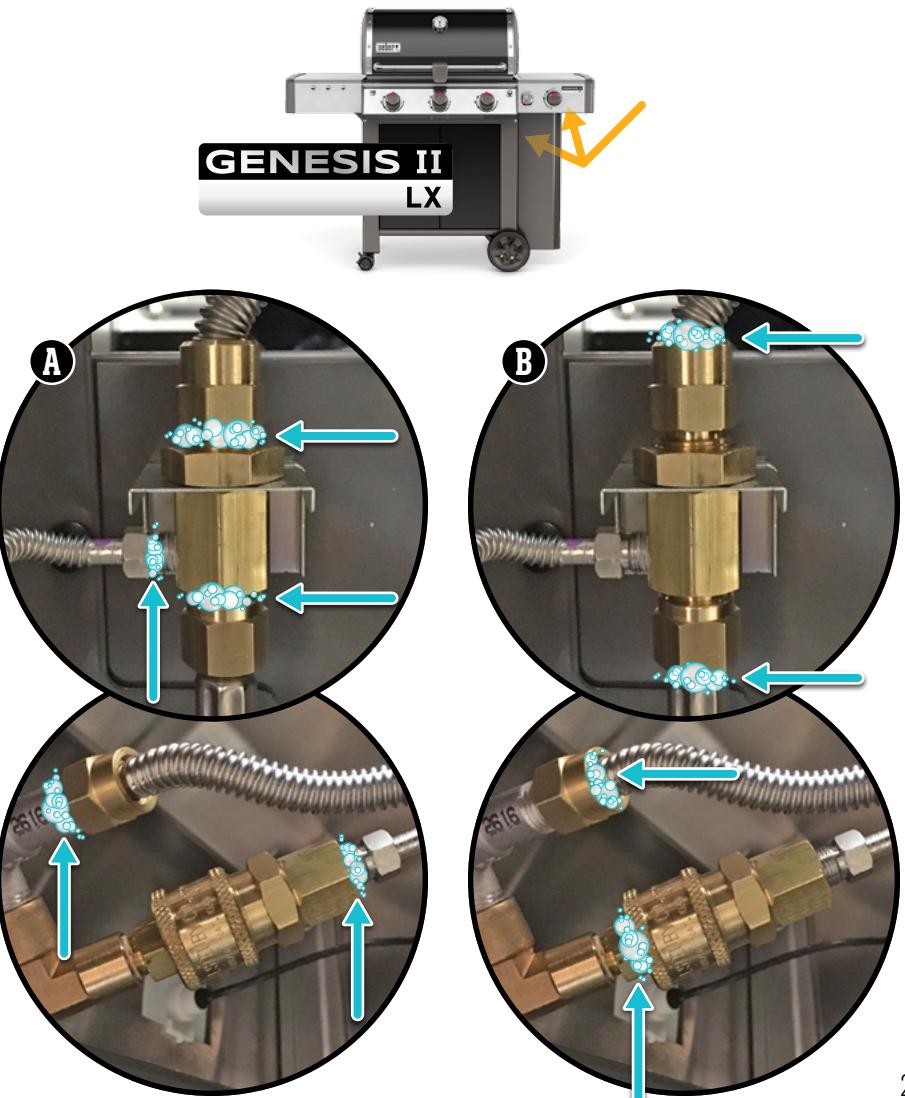
- a) Isključite gas na izvoru i spojeve isperite vodom.

NAPOMENA: Obzirom da neki rastvori za proveru curenja koji sadrže sapun i vodu mogu biti blago korozivni, sve spojeve treba isprati vodom nakon provere curenja.

⚠ **OPASNOST:** Nemojte koristiti plamen za proveru curenja gasa. Vodite računa da u okolini nema varničenja ili otvorenog plamena dok proveravate curenja.

⚠ **OPASNOST:** Iscreli gas može izazvati eksploziju.

⚠ **OPASNOST:** Nemojte koristiti roštilj ako postoji curenje gase.



Дополнителни проверки за протекување

Weber препорачува да направите дополнителна и темелна проверка за протекувања по составувањето и еднаш годишно.

Како се прават дополнителни проверки за протекување

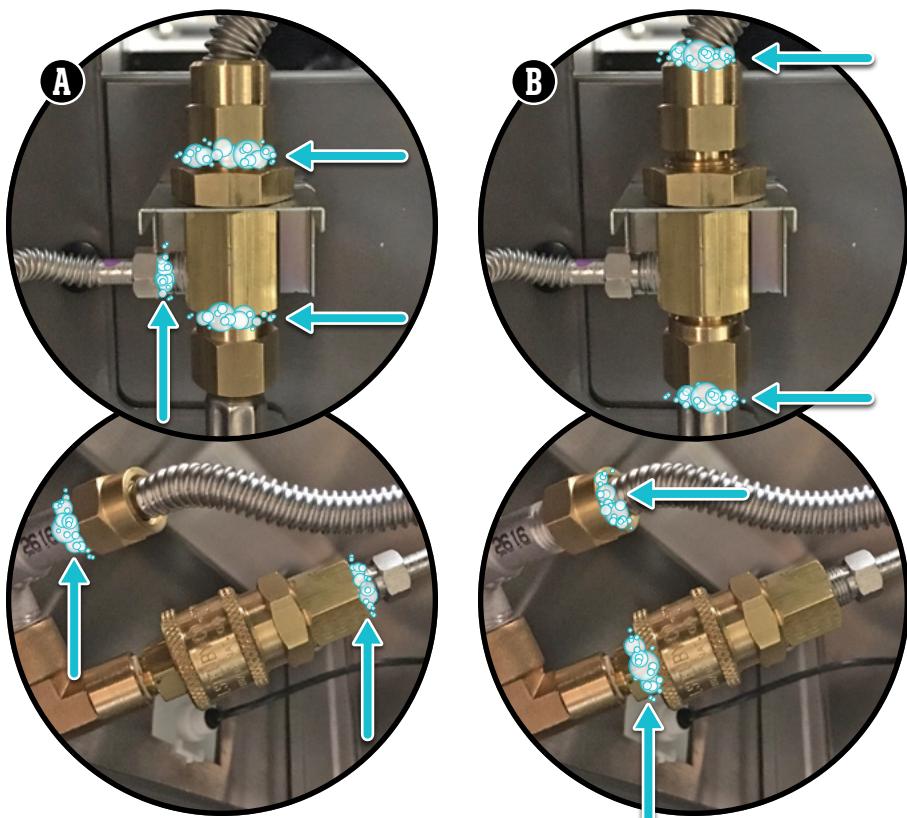
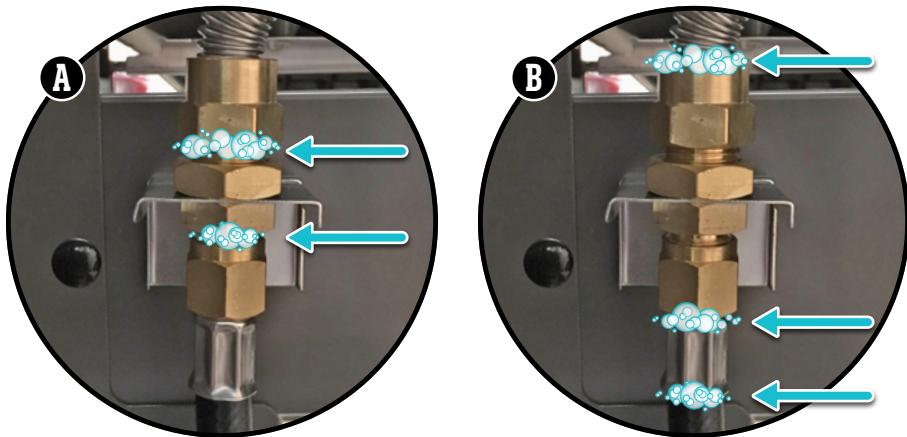
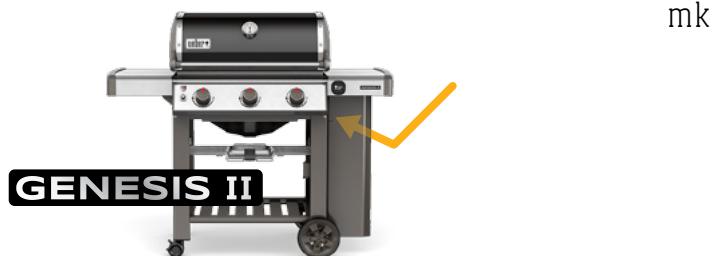
- 1) Проверете дали сите копчиња за контрола на горилниците се во положба за О Исклучено. Проверете притискајќи и вртејќи ги копчињата во правецот на стрелките на часовникот.
- 2) Намокрете со сапун и воден раствор користејќи спрејалка, четка или крпа. Може да направите раствор од сапун и вода мешајќи 20% течен сапун и 80% вода или може да купите проверка за протекувања во одделот за водовод во продавница.
- 3) Вклучете го доводот за плин.
- 4) Им протекување ако се појават меурчиња:
 - a) Ако протекувањето се појавува на местата што се посочени на слика (A), затегнете со клуч и проверете одново дали протекува со сапун и воден раствор. Исклучете го плинот ако одново има протекување. **НЕ ВКЛУЧУВАЈТЕ ЈА СКАРАТА.**
 - b) Исклучете го плинот ако има протекување кај деловите што се посочени на слика (B). **НЕ ВКЛУЧУВАЈТЕ ЈА СКАРАТА.**
- 5) Ако и понатаму има протекување, контактирајте со претставник на службата за корисници.
- 6) Проверката за протекувања е готова ако нема меурчиња:
 - a) Исклучете го плинот и исперете ги поврзувањата со вода.

ЗАБЕЛЕШКА: Бидејќи одредени раствори за проверка на протекувањето, вклучително сапун и вода се делумно корозивни, сите поврзувања мора да се исплакнат со вода по проверката.

△ ОПАСНОСТ: Не користете пламен за да видите дали негде протекува. Уверете се дека нема искрение или отворен орган во областа каде проверувате дали има протекување.

△ ОПАСНОСТ: Гасот што протекува може да предизвика експлозија.

△ ОПАСНОСТ: Не работете со скарата ако има протекување на плинот.



تحققات إضافية من التسربات

شركة Weber توصي بإجراء تحقق شامل إضافي من التسربات بعد التركيب، وكذلك سنويًا.

إجراء تتحققات إضافية من التسربات

- تتحقق من أن جميع مقباض التحكم في المواقد في وضع إيقاف التشغيل. تتحقق من خلال الضغط على المقباض إلى الداخل وإدارتها في اتجاه دوران عقارب الساعة.
- (2) ينزل الترکیبات بمحلول ماء وصابون، باستخدام زجاجة بخاخ، أو فرشاة، أو خرقه، يمكنك صنع محلول الماء وصابون خاصتك من خلال مزج نسبة 20% صابون سائل بنسبة 80% ماء، أو يمكنك شراء محلول تتحقق من التسربات من قسم الشباكه من أي متجر معدات.
- (3) شغل التزويد بالغاز من المصدر.
- (4) إذا ظهرت فقاعات فهناك تسريب:

 - أ) إذا كان التسريب من أي ترکیبات مشار إليها في الرسم التوضيحي (أ)، فأعاد إحكام الترکیبات باستخدام مفتاح مفتوح ماء وصابون. إذا استمر التسريب، فاقرأ تتحقق من أي ترکیبات مشار إليها في الرسم التوضيحي (ب)، فأوقف تشغيل الغاز. لا تُشعل المشواة.
 - ب) إذا كان التسريب من أي ترکیبات مشار إليها في الرسم التوضيحي (ب)، فأوقف تشغيل الغاز. لا تُشعل المشواة.

في حالة وجود تسريب اتصل بممثل خدمة العملاء في منطقتك باستخدام معلومات جهات الاتصال المتاحة في موقعنا على الويب.

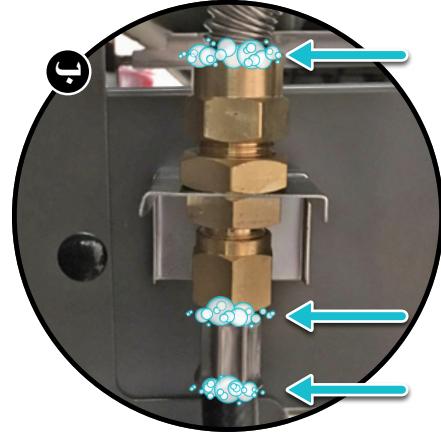
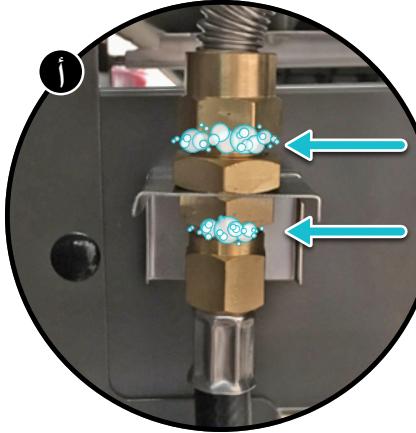
- (5) إذا لم تظهر فقاعات، فقد اكتمل التتحقق من التسربات:

 - أ) أوقف تشغيل الغاز من المصدر واشطف بالماء التوصيات.

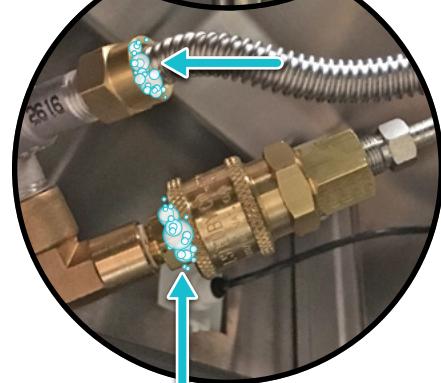
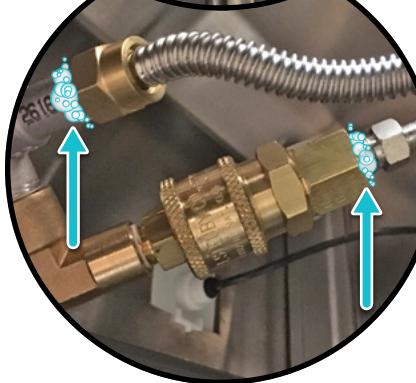
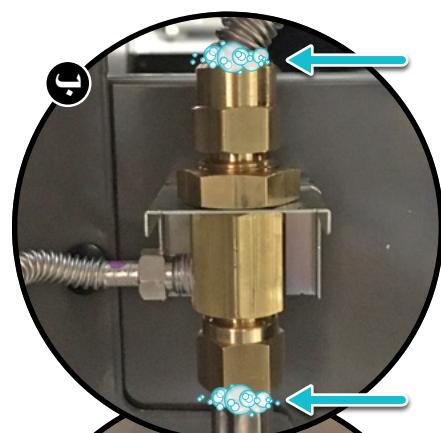
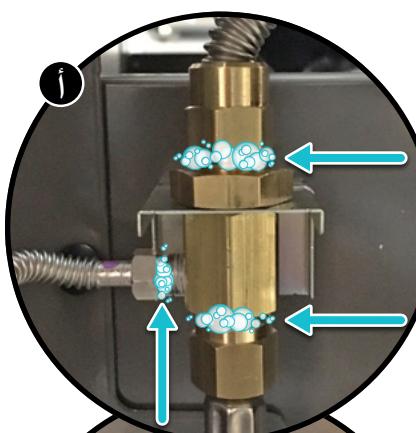
ملاحظة: حيث إن محاليل اختبار التسربات، بما يتضمن الماء والصابون، قد تكون مواد أكلة قليلاً، ينبغي لجميع التوصيات أن تُشطف بالماء بعد التتحقق من التسربات.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**

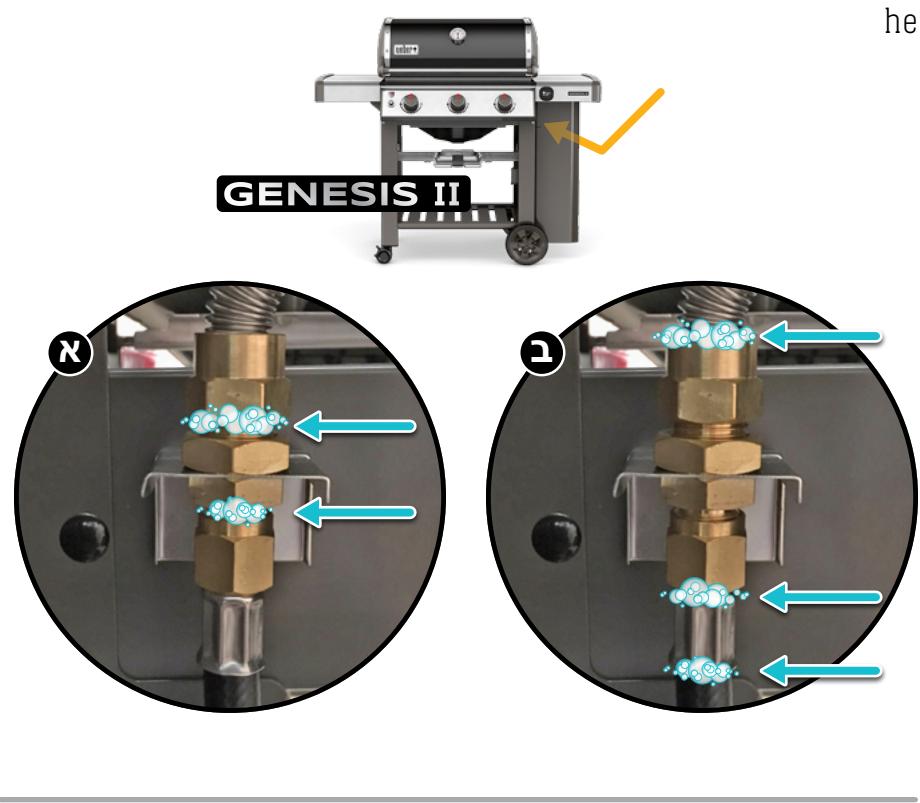


בדיקות נוספות לאיתור דלייפות

חברת Weber ממליצה לבצע בדיקת דלייפות נוספת לאחר התקנה, כמו גם בדיקה שנתית.

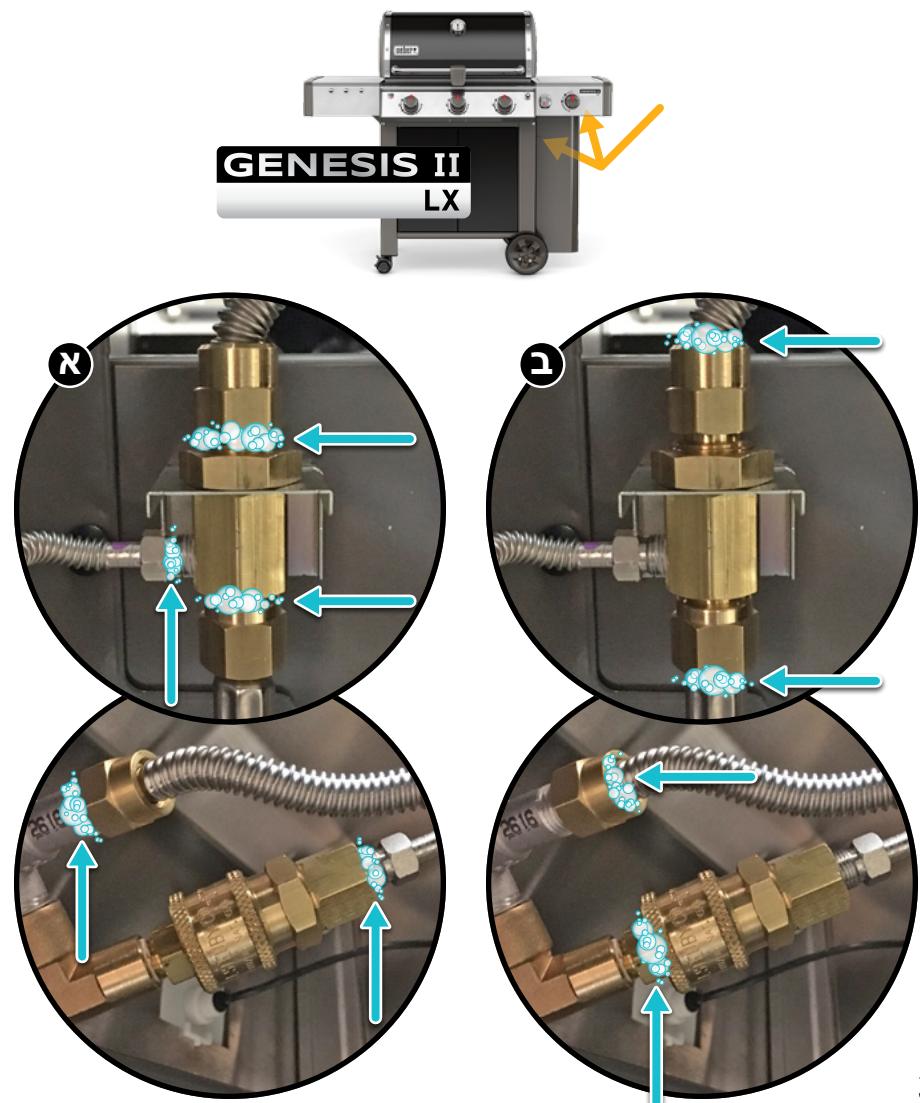
ביצוע בדיקות דלייפה נוספת

- (1) ווד שכל כפתורי בקרת המבערים נמצאים במצב ○ קבוע. ווד צאת על ידי דחיפת הכפתורים תוך כדי סיבוב לכיוון השעון.
- (2) יש להרטיב את המתאים עם תמייסת מים ולבסוף באמצעות בקבוק התזה, מברשת, או סחבה. ניתן להכין תמייסת מים ולבן על ידי ערבות של 20% סבן נוזלי - 80% מים; או, ניתן לרטוב תמייסת דלייפה במחלקת האינסטולציה בכל תוחות לילוי עובדה.
- (3)فتح את אספקת הגז בנקודות המוצא:
- (4) אם מופיעות בועות, סיון שיש דלייפה:
 - (a) אם קיימת דלייפה באחד מהמתאים המופיעים באוויר, (א), יש להדק מחדש את המראות באמצעות מפה ברגים ולבצע בדיקה חדשה לאיתור דלייפות באמצעות תמייסת מים ולבן. אם הדלייפה אינה פועסת, יש לסגור את הגז. אל תפעיל את הגריל.
 - (b) אם קיימת דלייפה באחד מהמתאים המופיעים באוויר, (ב), יש לסגור את הגז. אל תפעיל את הגריל.
- אם קיימת דלייפה, צור קשר עם נציג שירות לקוחות באזורי שלר באמצעות המידע ליצירת קשר המופיע באתר שלנו.
- (5) אם אין בועות, הבדיקה לאיתור דלייפה הסתיימה.



הערה: היוות תמייסות לאיתור דלייפות, כולל מים ולבן, עלולות לגרום קוריה, יש לשטוף את כל המחברים עם מים לאחר הבדיקה לאיתור דלייפות.

- ⚠ סכנה: אין להשתמש בלבהה כדי לאיתור דלייפות גז. יש לוודא שאין ניצוצות או להבות גלויות באזורי בזמן עיצת הבדיקה לאיתור דלייפות.
- ⚠ סכנה: דלייפת גז עלולה לגרום לשירפה או לפיצוץ.
- ⚠ סכנה: אין להפעיל את הגריל אם קיימת דלייפת גז.



추가 누설 점검

조립 후 그리고 매년 추가적인 누설 점검을 수행할 것을 권장합니다.

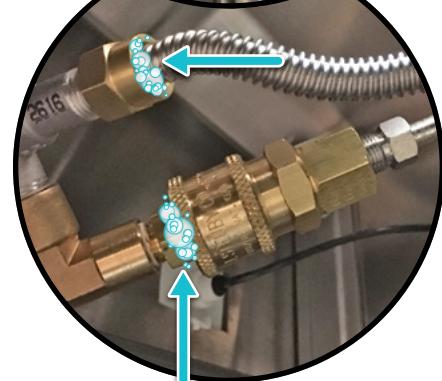
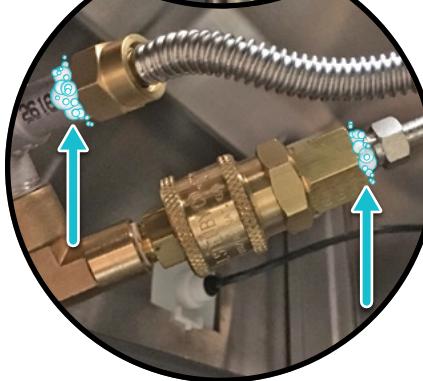
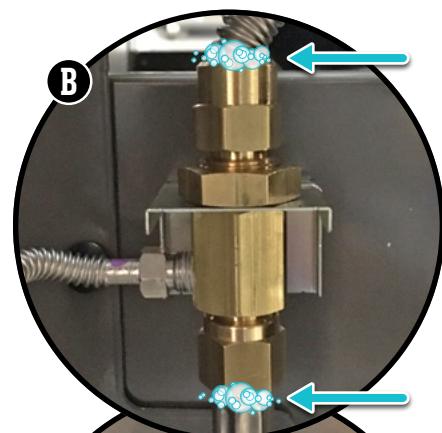
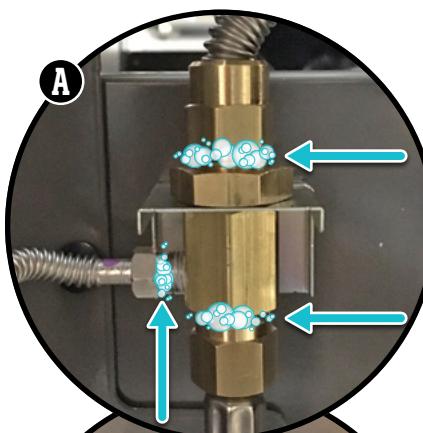
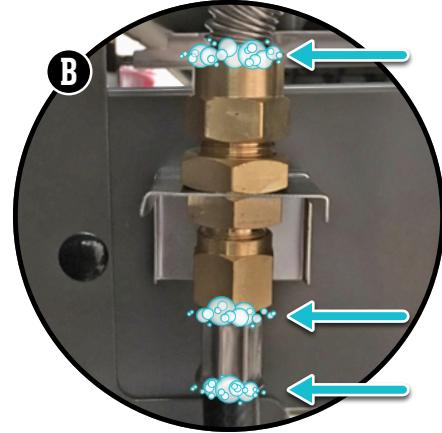
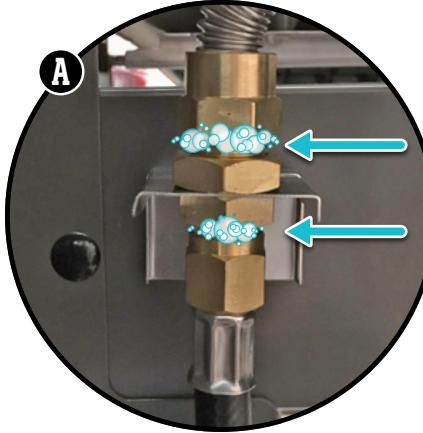
추가 누설 점검 방법

- 1) 버너 조절 손잡이가 OFF O 위치에 있는지 확인합니다. 손잡이를 안으로 누른 후 시계 방향으로 돌려 확인합니다.
 - 2) 물뿌리개, 솔 또는 행주로 연결 부위에 비누물 용액을 바릅니다. 비누물 용액은 물 80%에 액체 비누 20%를 혼합하여 직접 만들거나 철물점 배관 코너에서 누설 점검액을 구입할 수도 있습니다.
 - 3) 가스 공급을 컵니다.
 - 4) 거품이 생기면 누설이 있는 것입니다.
 - a) 그림 (A)의 표시된 부분에 누설이 있으면, 렌치로 연결부를 다시 조인 후 비누물 용액으로 누설을 다시 점검합니다. 누설이 지속되면 가스를 잠금니다. 그릴을 사용하지 마십시오.
 - b) 그림 (B)의 표시된 부분에 누설이 있으면, 가스를 잠금니다. 그릴을 사용하지 마십시오.
 - 5) 거품이 생기지 않으면 누설 점검을 완료합니다.
 - a) 가스를 잠그고 연결부를 물로 닦아냅니다.
- 참고: 비누물을 포함한 일부 누설 검사 용액은 부식성이 있을 수 있으므로 누설 검사 후에 모든 연결부를 물로 씻어야 합니다.

△ 위험: 가스 누설 검사에 불꽃을 사용하지 마십시오. 누설 검사를 할 때는 주변에 불꽃이나 노출 화염이 없는지 확인합니다.

△ 위험: 가스가 누설되면 화재나 폭발을 일으킬 수 있습니다.

△ 위험: 가스 누설이 있으면 그릴을 사용하지 마십시오.



追加のガス漏れチェック

Weberでは、年1回のガス漏れチェックに加え、部品接続後にも徹底したチェックを行うよう推奨します。

追加のガス漏れチェックの実施

- 1) すべてのバーナー調節ノブが「OFF (O)」の位置にあることを、ノブを押し込み、時計回りに「OFF」の位置まで回して確認します。
- 2) 霧吹き、ブラシ、布などで接続部分に石けん水を付けます。この石けん水は、水と液体洗剤を8:2の割合で混ぜて作ったものでも、ホームセンターの配管用品売り場にある市販のガス漏れチェック用溶剤でも構いません。
- 3) ガス栓を開きます。
- 4) 泡が出る場合には、ガスが漏れています。
 - a) 図(A)のいずれかの部分にガス漏れがある場合は、スパナで接続具を締め直し、再度石けん水でガス漏れチェックを行います。それでもガスが漏れる場合は、ガス栓を閉めます。その際、グリルは使用しないでください。
 - b) 図(B)のいずれかの部分にガス漏れがある場合は、ガス栓を閉めます。その際、グリルは使用しないでください。
- 5) 泡が出ない場合、ガス漏れチェックは完了です。

- a) ガスの元栓を閉めて接続部分を水ですすぎます。

注記：石けん水をはじめ、一部のガス漏れテスト溶剤は多少の腐食性があるため、ガス漏れチェック後はすべての接続部分を水洗いしてください。

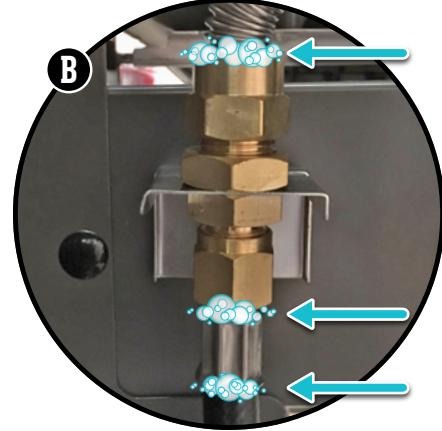
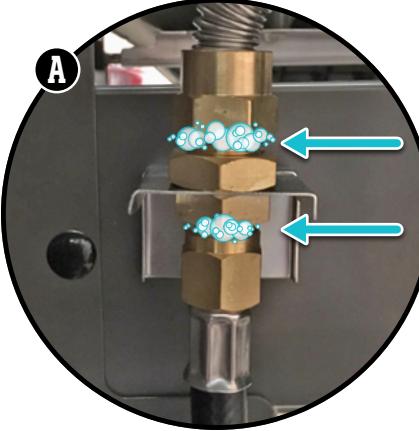
△ 危険：炎を使用してガス漏れをチェックしないでください。ガス漏れをチェックする際に、付近に火花が飛んだり裸火があつたりしないようにしてください。

△ 危険：ガス漏れは火災または爆発の原因となることがあります。

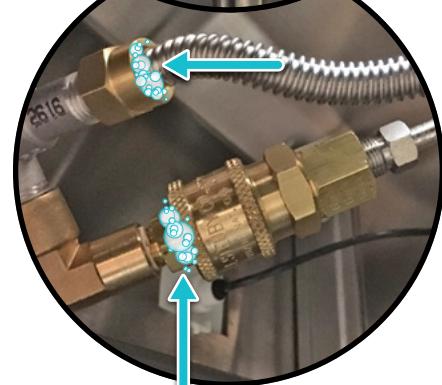
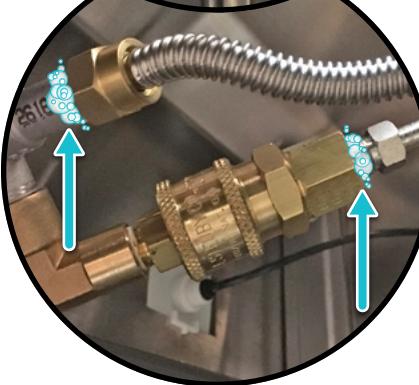
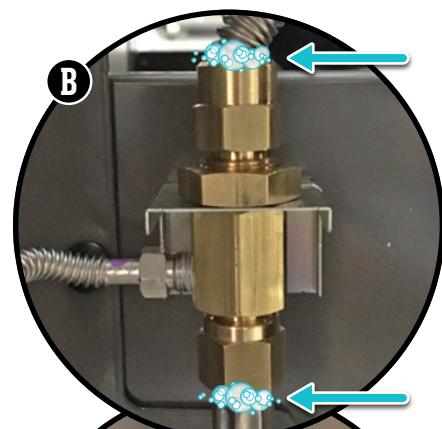
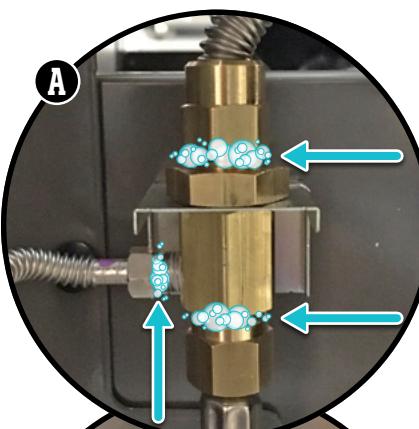
△ 危険：ガスが漏れている場合は、グリルを使用しないでください。



GENESIS II



GENESIS II
LX



附加泄漏检查

Weber 建议您在组装完毕后额外执行一次全面泄漏检查，以及每年执行一次此类检查。

执行附加泄漏检查

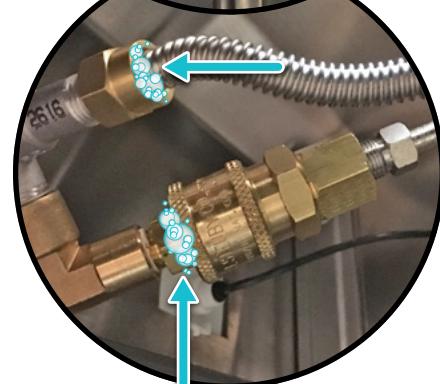
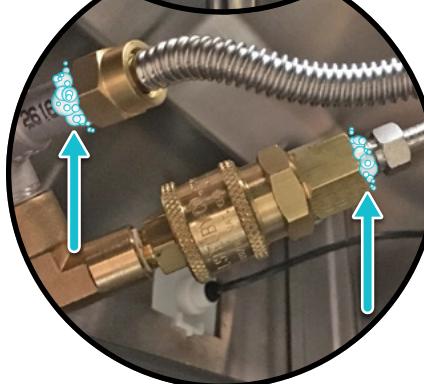
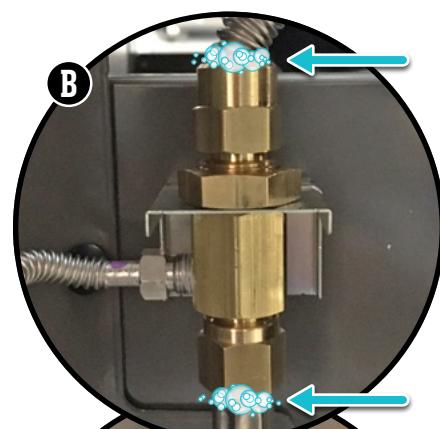
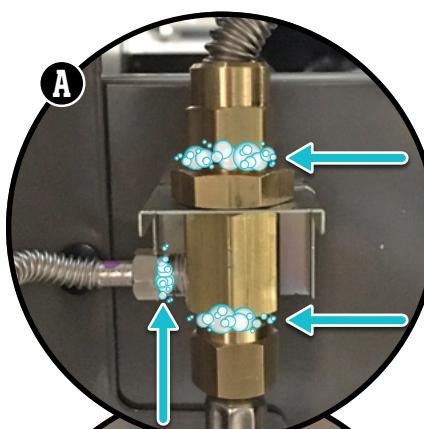
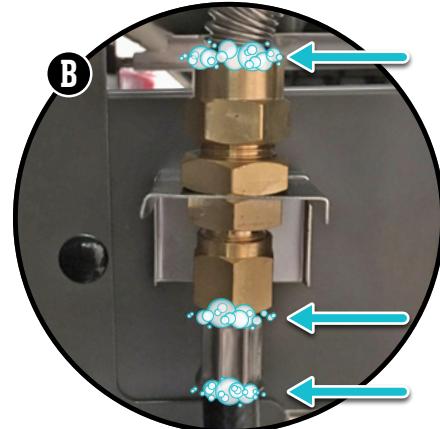
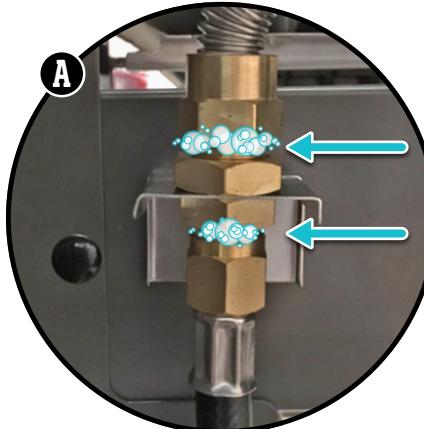
- 1) 检查并确认所有燃烧器控制旋钮转位于关闭  位置。通过推入旋钮并沿顺时针方向旋转进行检查。
- 2) 使用喷雾瓶、刷子或抹布，将接头用肥皂水弄湿。您可以将 20% 的液体肥皂与 80% 的水混合，自己配制肥皂水，也可以从任何五金店的管道用品区购买泄漏检查液。
- 3) 打开供气开关。
- 4) 如果出现气泡，则说明存在泄漏：
 - a) 如果在图 (A) 所示的任意接头处出现泄漏，请使用扳手将接头重新拧紧，然后用肥皂水重新检查是否存在泄漏。如果仍存在泄漏，请切断燃气供应。请勿操作烤架。
 - b) 如果在图 (B) 所示的任意接头处出现泄漏，请切断燃气供应。请勿操作烤架。
- 5) 如果没有出现气泡，则说明泄漏检查完成：
 - a) 切断燃气供应，用清水冲洗连接处。

注意：有些泄漏测试液（包括肥皂水）可能有轻微的腐蚀性，因此完成泄漏检查后，应用清水冲洗所有连接处。

△ 危险：请勿使用火焰来检查是否存在燃气泄漏。在执行泄漏检查时，请确保所在区域没有火星或明火。

△ 危险：燃气泄漏可能会导致起火或爆炸。

△ 危险：如果存在燃气泄漏，请勿操作烤架。



การตรวจสอบรอยร้าวเพิ่มเติม

Weber ขอแนะนำให้ดำเนินการตรวจสอบรอยร้าวอย่างละเอียดอีกครั้งหลังจากที่ประกอบส่วนประกอบต่างๆ เสร็จแล้ว รวมทั้งการตรวจสอบรอยร้าวปีล์ครั้ง

วิธีการตรวจสอบรอยร้าวเพิ่มเติม

1) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกบิดควบคุมหัวเตาทั้งหมดอยู่ในตำแหน่ง ปิด ○ ตรวจสอบโดยการกดลูกบิดแล้วหมุนลูกบิดตามเข็มนาฬิกา

2) ใช้ขวดน้ำ แอร์ หรือเชซผ้าชุบน้ำสูบ เพื่อทำให้ส่วนที่เป็นข้อต่อเปียกชุ่มด้วยน้ำสูบ ท่านสามารถสมน้ำสูบด้วยตัวเองโดยผสมสูบเหลว 20% กับน้ำ 80% หรือท่านสามารถซื้อน้ำยาตรวจสอบรอยร้าวที่แผนกท่อนน้ำในร้านจาน่ายังวัดก่อสร้าง

3) เปิดหัวแก๊สที่ถังแก๊ส

4) หากมีฟองอากาศเกิดขึ้น แสดงว่ามีรอยร้าว:

ก) หากมีรอยร้าวที่ข้อต่อใดๆ ที่แสดงในภาพประกอบ (ก) ให้ขันข้อต่อให้แน่นเข้าอีกด้วยด้วยประแจและตรวจสอบรอยร้าวซ้ำสักครั้ง ด้วยประแจและตรวจสอบรอยร้าวซ้ำสักครั้งด้วยน้ำสูบ หากยังคงมีรอยร้าวอยู่อีก ให้ปิดแก๊ส ห้ามใช้งานเดาอย่างเป็นอันขาด

ข) หากมีรอยร้าวที่ข้อต่อใดๆ ที่แสดงในภาพประกอบ (ข) ให้ปิดแก๊ส ห้ามใช้งานเดาอย่างเป็นอันขาด

ถ้ามีรอยร้าว โปรดติดต่อศูนย์แทนฝ่ายบริการลูกค้าในพื้นที่ของคุณโดยใช้ข้อมูลติดต่อบนเว็บไซต์ของเรา

5) หากไม่พบฟองอากาศ ถือเป็นอันเสร็จสิ้นการตรวจสอบรอยร้าวโดยสมบูรณ์:

ก) เมื่อตรวจสอบรอยร้าวเสร็จแล้ว ให้ปิดการจ่ายแก๊สที่ถังแก๊สและล้างจุดซึ่อมต่อด้วยน้ำสะอาด หมายเหตุ: เนื่องจากน้ำยาที่ทดสอบรอยร้าวนางชื่นด้วยความทึบ อาจมีฤทธิ์กัดกร่อนเล็กน้อย จึงควรล้างออกด้วยน้ำเปล่าภายหลังการทดสอบรอยร้าว

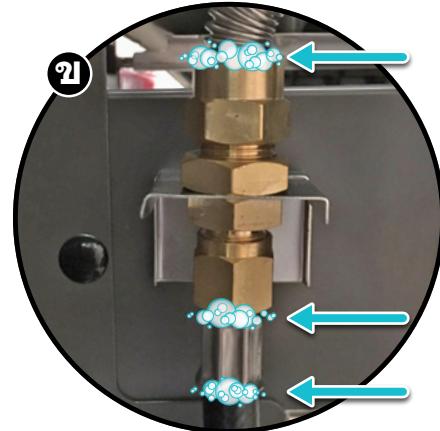
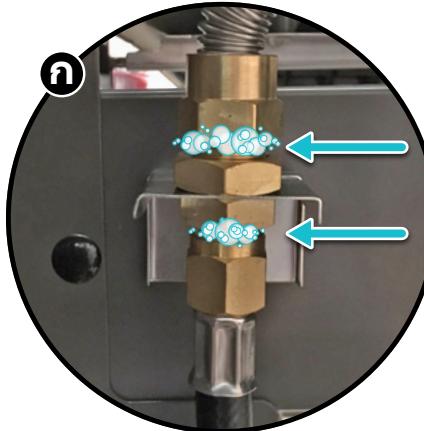
△ อันตราย: ห้ามใช้เปลวไฟตรวจสอบรอยแก๊สร้าว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประกายไฟหรือเปลวไฟลุกในบริเวณที่ท่านตรวจสอบรอยร้าว

△ อันตราย: การร้าวไหลของแก๊สอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้หรือการระเบิดขึ้นได้

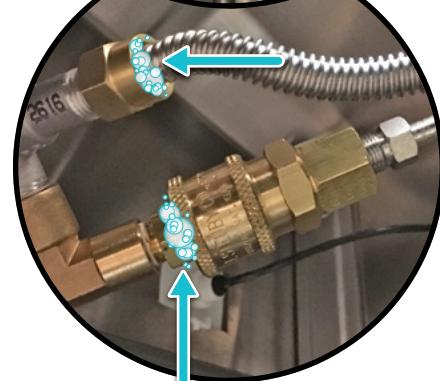
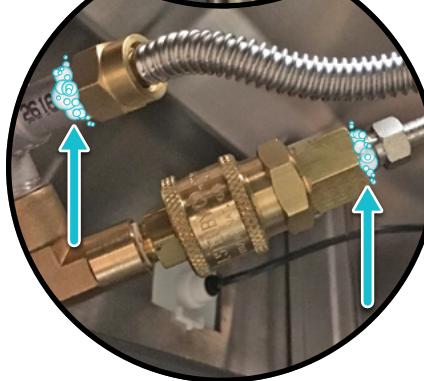
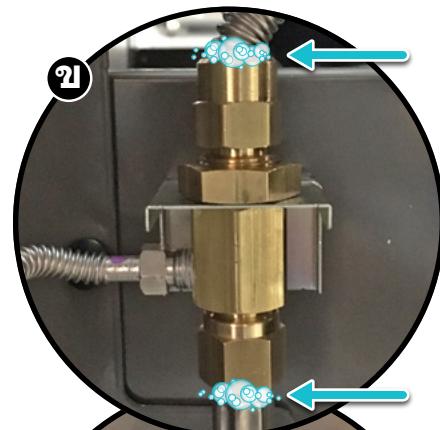
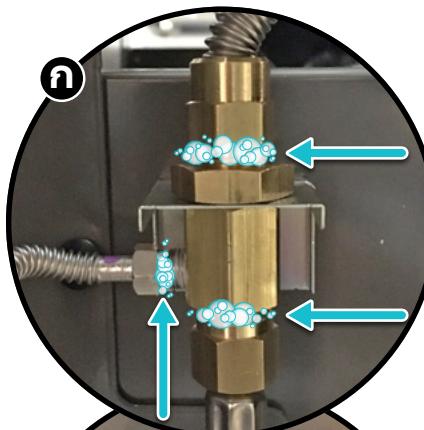
△ อันตราย: ห้ามใช้งานเดาอย่างหากมีการร้าวไหลของแก๊ส



GENESIS II



**GENESIS II
LX**



Pemeriksaan Kebocoran Tambahan

Weber menganjurkan untuk melakukan pemeriksaan kebocoran menyeluruh tambahan setelah perakitan, serta pemeriksaan tahunan.

Melakukan Pemeriksaan Kebocoran Tambahan

- 1) Periksa apakah semua tombol kontrol kompor berada pada posisi OFF. Periksalah dengan menekan dan memutar tombol searah jarum jam.
- 2) Basahi sambungan dengan larutan air sabun, menggunakan botol semprot, sikat, atau kuas. Anda bisa membuat Anda sendiri larutan air sabun dengan mencampur 20% sabun cair dengan 80% air; atau, Anda dapat membeli larutan pemeriksaan kebocoran di bagian pipa di toko perkakas.
- 3) Nyalakan pasokan gas di sumbernya.
- 4) Jika muncul gelembung, berarti ada kebocoran:
 - a) Jika ada kebocoran pada sambungan seperti ditunjukkan dalam ilustrasi (A), kencangkan kembali sambungan dengan kunci inggris lalu periksa kembali kebocoran dengan larutan air sabun. Jika kebocoran tetap berlanjut, matikan gas. JANGAN MENGOPERASIKAN PEMANGGANG.
 - b) Jika ada kebocoran pada sambungan seperti ditunjukkan dalam ilustrasi (B), matikan gas. JANGAN MENGOPERASIKAN PEMANGGANG.

Jika ada kebocoran gas, hubungi Perwakilan Layanan Pelanggan di daerah Anda dengan menggunakan informasi kontak yang ada di situs web kami.

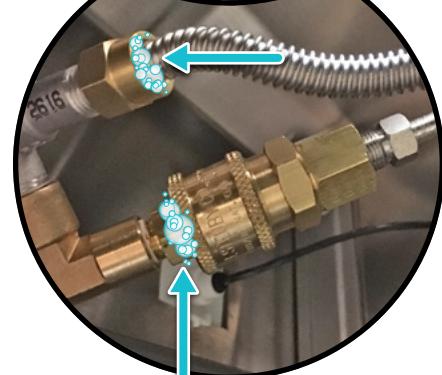
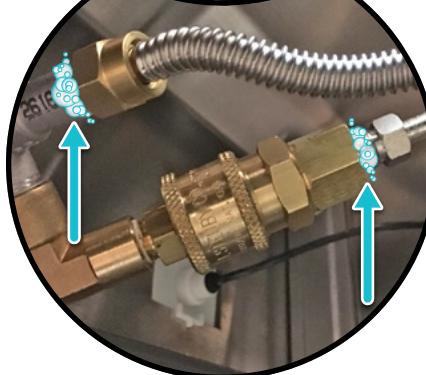
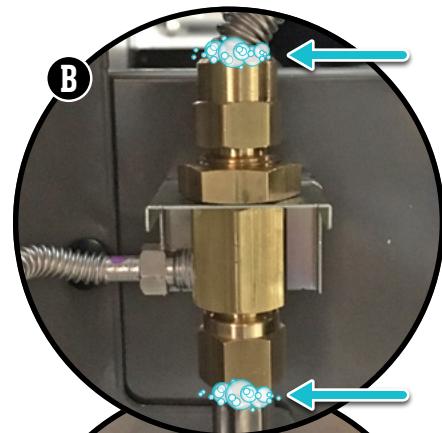
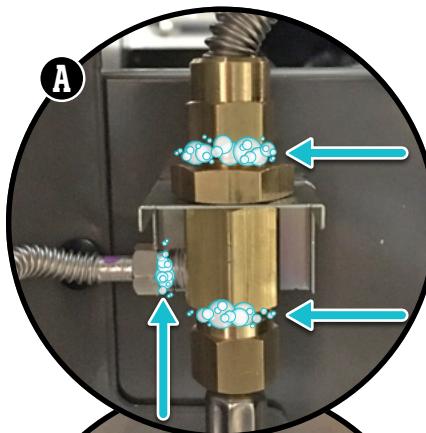
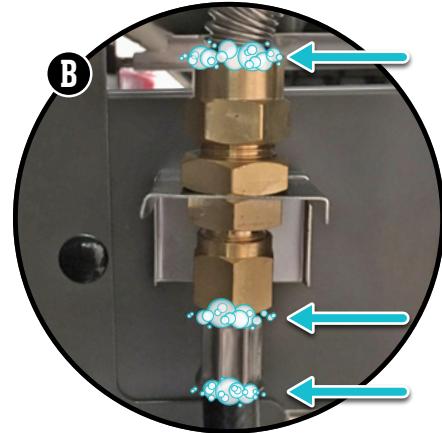
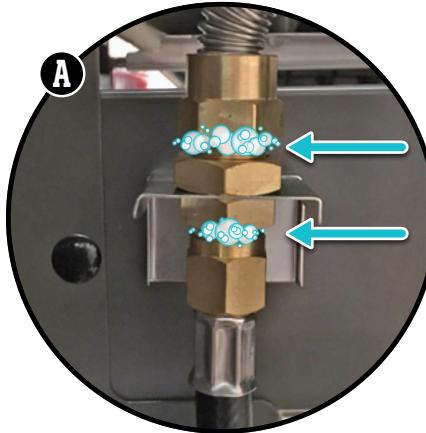
- 5) Jika tidak muncul gelembung, pemeriksaan kebocoran selesai:
 - a) Matikan pasokan gas di sumbernya dan basah sambungan dengan air.

CATATAN: Karena beberapa larutan uji kebocoran, termasuk sabun dan air, mungkin bersifat sedikit korosif, maka semua sambungan harus dibilas dengan air setelah memeriksa kebocoran.

⚠ BAHAYA: Jangan menggunakan nyala api untuk memeriksa kebocoran gas. Pastikan tidak ada percikan api atau api terbuka di area itu ketika Anda memeriksa kebocoran.

⚠ BAHAYA: Kebocoran gas dapat mengakibatkan kebakaran atau ledakan.

⚠ BAHAYA: Jangan mengoperasikan pemanggang jika ada kebocoran gas.



Mga Karagdagang Pagsusuri para sa Singaw

Inirerekомenda ng Weber ang pagsasagawa ng karagdagang masusing pagsusuri para sa singaw pagkatapos ng pagkakabit, pati na rin taun-taon.

Pagsasagawa ng mga Karagdagang Pagsusuri para sa Singaw

- 1) Suriin kung ang lahat ng pihitang pangkontrol ng kalan ay nasa patay na O posisyon. Suriin sa pamamagitan ng pagtutulak at pagpihit pakaliwa ng mga pihitang.
- 2) Basain ng solusyon ng sabon at tubig ang mga dugtungan, gamit ang boteng pangwisik, brutsa, o basahan. Maaari kang gumawa ng sarili mong solusyon ng sabon at tubig sa pamamagitan ng paghalo ng 20% ng likidong sabon sa 80% tubig o, maaari ka ring bumili ng solusyon pangsurii ng singaw sa seksiyong ukol sa pagtutubero ng anumang tindahan ng hardware.
- 3) Buhayin ang suplay ng gas sa pinagmumulan.

- 4) Kung magkakaroon ng mga bula, mayroong singaw:

a) Kung ang singaw ay nasa alinmang mga dugtungan sa larawan **(A)**, muling hapitin ang dugtungan gamit ang liyabe at muling magsuri para sa mga singaw gamit ang solusyon ng sabon at tubig. Kung mananatili ang singaw, patayin ang gas. **HUWAG GAMITIN ANG IHAWAN.**

b) Kung mananatili ang singaw sa alinmang mga dugtungan na ipinapakita sa larawan **(B)**, patayin ang gas. **HUWAG GAMITIN ANG IHAWAN.**

Kung mayroong singaw, kontakin ang Kinatawan ng Serbisyo para sa Mamimili sa iyong lugar gamit ang impormasyong pang-ugnayan sa aming website.

- 5) Kung hindi magkakaroon ng mga bula, tapos na ang pagsusuri para sa singaw:

a) Patayin ang suplay ng gas sa pinagmumulan at banlawan ng tubig ang mga koneksyon.

TANDAAN: Dahil maaaring maging dahilan ng bahagyang kalawang ang ilang solusyon na gamit sa pagsusuri para sa singaw, kasama na ang sabon at tubig, dapat mabanlawan ng tubig ang lahat ng koneksyon pagkatapos suriin kung may singaw.

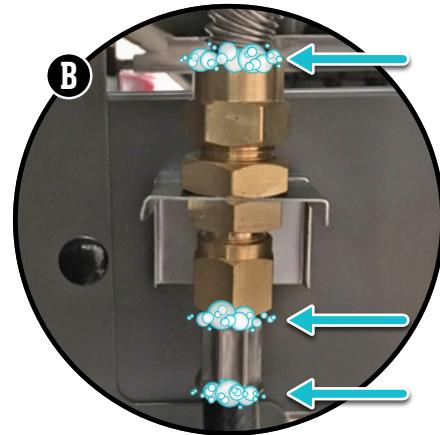
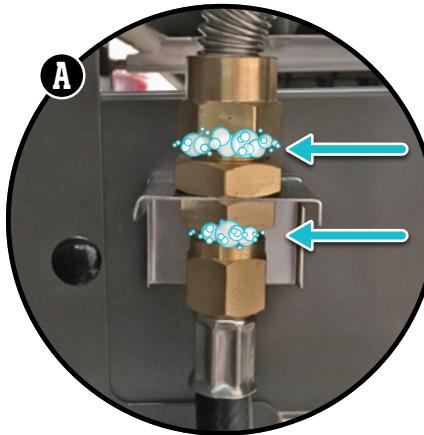
△ **PANGANIB:** Huwag gagamit ng apoy para magsuri kung may sumisingaw na gas. Tiyakin na walang mga kumikislap o buhay na apoy sa lugar habang nagsusuri ka para sa mga singaw.

△ **PANGANIB:** Ang sumisingaw na gas ay maaaring maging dahilan ng sunog o pagsabog.

△ **PANGANIB:** Huwag gamitin ang ihawan kung mayroong sumisingaw na gas.



GENESIS II



**GENESIS II
LX**

